

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОДИННАДЦАТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты



ПЛЕНАРНОЕ
668-е ЗАСЕДАНИЕ

Пятница,
8 марта 1957 г.,
15 ч.

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Пункт 25 повестки дня:

Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций

Прием Ганы в члены Организации Объединенных Наций 1781

Пункт 66 повестки дня:

Вопрос, рассматривавшийся первой чрезвычайной специальной сессией Генеральной Ассамблеи с 1 по 10 ноября 1956 года (*продолжение*) . . . 1794

Пункт 25 повестки дня:

Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций

Прием Ганы в члены Организации Объединенных Наций (*окончание*) 1811

Мероприятия по проведению последующих заседаний одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи . . . 1811

Перерыв работы одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи 1817

Председатель: Принц ВАН ВАЙТАЯКОН
(Таиланд)

ПУНКТ 25 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ПРИЕМ НОВЫХ ЧЛЕНОВ В ОРГАНИЗАЦИЮ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ПРИЕМ ГАНЫ В ЧЛЕНЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Члены Организации Объединенных Наций с удовлетворением узнали, что Совет Безопасности рассмотрел заявление Ганы о приеме ее в члены Организации Объединенных Наций [A/3556] и единогласно рекомендовал ее принять. Решение Совета Безопасности можно найти в документе A/3567. Сегодня Генеральная Ассамблея рассматривает проект резолюции, внесенный Австралией, Индией, Канадой, Новой Зеландией, Пакистаном, Соединенным Королевством и Цейлоном [A/3569], принятие которого Генеральной Ассамблей

повлечет за собою прием Ганы в члены Организации Объединенных Наций.

2. Г-н НОБЛ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Два дня назад, 6 марта 1957 г., исторические церемонии в Аккре отметили празднование первой британской колонией в тропической Африке своей независимости в рамках Британского содружества наций. На этих церемониях присутствовали Ее Королевское Высочество герцогиня Кентская, представлявшая Ее Величество королеву, и представители правительства Ее Величества в Соединенном Королевстве и правительств всех других стран Британского содружества наций. Это был действительно знаменательный день в истории Британского содружества наций.

3. Достижение Ганой статуса независимого государства является самым последним примером того гибкого демократического процесса, которым развивалось Британское содружество наций, процесса, одушевленного любовью к свободе и уважением к личности и к демократическому образу жизни. Этот процесс в течение ряда лет и особенно после второй мировой войны привел многие народы к независимости в рамках Британского содружества наций. Он внушен убеждением, основанным на опыте, что расовые различия и различия в традиции, не только не являются препятствием, но служат мощным побудительным мотивом к дальнейшему служению нашим общим интересам на основе взаимного уважения.

4. Для нас является вопросом глубокого удовлетворения то, что Гана по собственному желанию и с согласия всех других членов Британского содружества наций стала полноправным членом этого Содружества. Предоставление независимости, сделавшее это возможным, не является просто изолированным актом государства. Оно не является единичным случаем, которому ничего не предшествовало. Это — заключительная стадия неуклонного процесса, направленного к достижению самоуправления, к созданию прочной основы демократических институтов и экономической и социальной устойчивости.

5. Независимость несет с собой большую ответственность. Она не предоставляется легкомысленно и не принимается бесечно. Я думаю, что прения в

вестминстерском парламенте и политически ответственные замечания, сделанные премьер-министром Ганы г-ном Нкрума во время празднования независимости о стоящей теперь перед его страной задаче, являются достаточным доказательством этого.

6. В прежнем Золотом Береге этот процесс был весьма быстрым. Мирными и конституционными средствами, но в очень короткий промежуток времени, государственные деятели Ганы и другие должностные лица приобрели опыт демократического управления и администрации, который им сейчас позволяет занять свое место на мировой арене хорошо снаряженными для выполнения той почтенной и ответственной роли, которая им предстоит.

7. Организация Объединенных Наций находится в исключительно хорошем положении, чтобы судить, может ли Гана быть допущена в состав Организации. С момента основания Организации Объединенных Наций Совет по Опеке и Генеральная Ассамблея наблюдали за мерным развитием институтов самоуправления в тогдашнем Золотом Береге. Это наблюдение было возможно благодаря тому, что подопечная территория Того под британским управлением управлялась в соответствии с условиями Соглашения об опеке, как неотъемлемая часть Золотого Берега. Как таковая, эта территория знала такой же политический прогресс и такие же демократические и либеральные институты, как и сам Золотой Берег.

8. Члены Организации Объединенных Наций, конечно, помнят, что Генеральная Ассамблея подробно рассмотрела в начале текущей сессии вопрос о будущем Того под британским управлением и пришла к заключению, что цели опеки были впервые достигнуты на примере этой подопечной территории. Кроме того, Генеральная Ассамблея рекомендовала объединить эту территорию с независимым Золотым Берегом [резолюция 1044 (XI)].

9. Это решение Генеральной Ассамблеи совпало с точкой зрения правительства Ее Величества в Соединенном Королевстве, которое два года тому назад, на девятой сессии Генеральной Ассамблеи объявило о своих намерениях в отношении будущего этой подопечной территории.

10. Шаги, предпринятые Генеральной Ассамблеей после представления ей меморандума Соединенного Королевства в 1954 году [A/2660], хорошо известны членам Организации Объединенных Наций, и мне не нужно повторять их сейчас. Однако мне хотелось бы специально упомянуть о конструктивной роли, которую неизменно играла делегация Индии и, в частности, мой друг г-н Кришна Менон.

11. В среду 6 марта я, к моему большому удовольствию, имел возможность уведомить Генерального Секретаря о том, что заключительные мероприятия, требуемые Генеральной Ассамблеей в отношении То-

го под британским управлением, были завершены. На 775-м заседании Совет Безопасности единогласно рекомендовал Генеральной Ассамблее принять Гану в члены Организации Объединенных Наций. Я уверен, что Генеральная Ассамблея единогласно одобрит сегодня эту рекомендацию. Поступив таким образом, Генеральная Ассамблея успешно доведет до конца протекавший в полном порядке прогресс, в котором народ и руководители Ганы, сменявшиеся правительства в моей собственной стране, действовавшие с одобрения и сочувствия всех наших братских государств, входящих в Британское содружество Наций, и сама Организация Объединенных Наций сыграли свою немалую роль.

12. Делегация Соединенного Королевства имела честь представить совместно с другими членами Британского содружества проект резолюции, который сейчас находится на рассмотрении Ассамблеи.

13. Два дня тому назад Гана стала независимым членом Британского содружества наций. Я уверен, что сегодня мы, члены Британского содружества наций, будем приветствовать Гану как члена Организации Объединенных Наций.

14. Соединенное Королевство занимало, конечно, особое положение в своих отношениях с Золотым Берегом. Оно работало с Золотым Берегом в условиях наиболее тесного и дружественного сотрудничества для достижения цели, которая в настоящее время осуществлена. Вполне естественно, что оно могло, благодаря этому своему положению, играть более значительную роль в развитии этой страны, чем другие члены Британского содружества наций. Теперь, когда Гана стала независимым государством, равным членом Британского содружества наций, наша особая роль, в некотором смысле, закончена. Но чувство привязанности, которое мы привыкли испытывать к народу Ганы, и доброжелательность, возникшие в прошлом, останутся неизменными. В этих новых отношениях между нами мы будем продолжать оказывать Гане всю помощь, какую мы только сможем предложить ей, и мы можем ее заверить, что и в будущем она может полагаться на нашу искреннюю дружбу. Я знаю, что сама Гана может сделать ценный вклад как в Британское содружество наций, так и в Организацию Объединенных Наций.

15. Я надеюсь, что очень скоро, фактически через несколько минут, мы будем приветствовать здесь представителя Ганы в этой Ассамблее г-на Антони. Моя делегация рассчитывает в будущем на теснейшее и самое дружественное сотрудничество с делегацией Ганы.

16. Г-н УОКЕР (Австралия) (говорит по-английски): В обращении по радио к народу Ганы в день независимости министр внешних сношений Австралии г-н Кейси заявил: «Я хочу заверить вас, что вы можете рассчитывать на Австралию, как на друга Ганы». Я

говорю сегодня в доказательство этой дружбы, для того чтобы поддержать проект резолюции одним из авторов которого является Австралия наряду с Соединенным Королевством и другими членами Британского содружества наций.

17. Вчера Совет Безопасности единогласно принял внесенный Соединенным Королевством и Австралией проект резолюции, рекомендующий принять Гану в члены Организации Объединенных Наций. Я не сомневаюсь, что Генеральная Ассамблея вынесет сегодня единодушное одобрение этой рекомендации Совета Безопасности.

18. Этот день знаменательный для Организации Объединенных Наций, так как наша Организация сыграла значительную роль в эволюции Ганы по пути к государственной независимости. Как подчеркивалось вчера в Совете Безопасности, Гана является государством, образованным в результате объединения бывшей подопечной территории с управлявшейся на основании главы XI Устава Организации Объединенных Наций бывшей самоуправляющейся территорией, к которой, однако, Соединенное Королевство в действительности относилось всецело в духе положений главы XII. Эти две территории, — Того под британским управлением и Золотой Берег, — благодаря усилиям их собственных народов и под руководством и при помощи британской администрации в быстром развитии достигли уровня, который дает им возможность взять в свои руки полное управление собственными делами. Доказательства их политической зрелости были даны в прошлом году на всеобщих выборах в парламент Ганы и в плебисците в Того, проведенном под наблюдением Организации Объединенных Наций. Эти важные мероприятия были проведены в полном соответствии с самыми лучшими демократическими традициями.

19. Это также знаменательный день и для Британского содружества наций. Народ Австралии, который является решительным сторонником идеалов Британского содружества Наций, испытывает удовлетворение по поводу того, что Гана, получив независимость, решила остаться в рамках нашего свободного союза независимых народов, прошедших различный путь развития и принадлежащих к различным расам, союза, посвященного, как это признается всеми, идеалам справедливости, прогресса и свободы.

20. Соединенное Королевство, умело содействующее этому счастливому развитию, заслуживает нашу благодарность и признательность. Делегация Австралии пользуется этой возможностью, чтобы выразить в связи с этим поздравления делегации Соединенного Королевства.

21. День независимости был отпразднован в Гане с подобающей торжественностью и в атмосфере народного энтузиазма. Австралия была представлена спе-

циальной делегацией, возглавлявшейся министром авиации Австралии — г-ном Ф.М. Осборном.

22. Перед Ганой открывается будущее со всеми проблемами, которые приносит в нашем современном мире государственная независимость. Но в этом международном общении — Организации Объединенных Наций — Гана найдет много друзей, и, мы уверены, что она успешно справится со всеми проблемами. От имени делегации Австралии я горячо приветствую Гану в этой Ассамблее.

23. Г-н МИР ХАН (Пакистан) (говорит по-английски): С большим удовольствием присоединяюсь я к представителям, которые уже выразили приветствие Гане, как самому новому члену Организации Объединенных Наций. Занятие Ганой, как независимым государством, своего места в этой международной организации является еще одним шагом на пути к достижению универсальности Организации Объединенных Наций.

24. Появление Ганы — древнего государства, богатого традициями и культурой — как суверенного государства и члена Организации Объединенных Наций будет приветствоваться нами особенно потому, что это вне всякого сомнения приведет к возобновлению многих исторических связей между странами, расположенными как к северу, так и к югу от Сахары.

25. Гана расположена в том районе Африки, голос которого в прошлом не был слышен и влияние которого не проявлялось должным образом в Организации Объединенных Наций. Мы уверены, что теперь, когда Гана является членом Организации Объединенных Наций, этот пробел будет надлежащим образом восполнен, так как представители Ганы будут теперь в состоянии делать конструктивные вклады, предлагая на рассмотрение Генеральной Ассамблеи специфическую точку зрения своего народа в решении тех многих проблем, с которыми сталкивается наша Организация.

26. Мне доставляет также удовольствие принести поздравление правительству Соединенного Королевства за то, что оно сделало возможным этот осуществленный в полном порядке переход зависимой территории к независимости. В истории не часто случается, что держава, которая господствует над зависимой территорией, добровольно и сознательно отказывается от своих прав на эту территорию. Однако, когда такая держава поступает таким образом, доверие, установившееся между этими двумя государствами, становится весьма прочным. Британское содружество наций является выражением такого доверия, и как член этого Содружества Пакистан с большой надеждой ожидает участия в нем Ганы.

27. Еще до того, как Гана достигла полной независимости, мы, в Пакистане, с глубоким интересом следили за прогрессом, осуществлявшимся под вдох-

новенным руководством ее премьер-министра г-на Кваме Нкрума в деле создания за такой короткий промежуток времени прочной системы управления, основанной на демократических принципах, а также в достижении быстрых успехов в образовании, общественном благосостоянии, торговле и промышленности. Теперь, когда Гана достигла полной независимости, мы уверены, что этот прогресс будет продолжаться в духе свободы и справедливости, ставших теперь эмблемой нового государства.

28. Мы надеемся, что проект резолюции одним из авторов которого мы имеем честь быть и который рекомендует прием Ганы в Организацию Объединенных Наций, будет единогласно принят.

29. Сэр Лесли МУНРО (Новая Зеландия) (говорит по-английски): Делегация Новой Зеландии была рада быть одним из авторов проекта резолюции, представленного на рассмотрение Генеральной Ассамблеи в котором предлагается принять Гану в состав Организации Объединенных Наций, и горячо рекомендует его одобрить. Мы твердо надеемся, что этот проект резолюции будет единодушно поддержан.

30. История Ганы и обстоятельства ее появления как суверенного государства несомненно доказывают ее готовность и способность удовлетворить изложенным в Уставе условиям приема в Организацию Объединенных Наций. Цели, которые стремится достичь Организация Объединенных Наций, и принципы, которыми она руководствуется в своей деятельности, не будут чуждыми для народа Ганы, потому что то содействие, которое было оказано Гане и ее народу, чтобы он достиг своей независимости и занял свое место в сообществе наций, было в полном соответствии со всеми этими целями и принципами, включая выполнение целей системы опеки в отношении подопечной территории Того под британским управлением.

31. Принося наши поздравления и наилучшие пожелания самому молодому из великих свободных государств Африки, правительство Новой Зеландии желает одновременно выразить свое искреннее восхищение Соединенному Королевству, мудрая политика и сочувственное понимание которого сделали так много в Гане, как и в других местах мира, для того чтобы обеспечить спокойный и быстрый переход от зависимости к полному суверенитету и свободе.

32. Независимость Ганы имеет двоякое значение для Новой Зеландии. Гана становится не только восьмидесятым первым членом Организации Объединенных Наций, но она станет также девятым членом Британского содружества наций, членом которого, конечно, является также и моя страна.

33. Британское содружество наций увеличилось по объему и в отношении жизнеспособности от вступления в его ряды народов других рас и культур. В Азии многие гордые народы получили независимость и сре-

ди них три страны, которые являются ценными членами Британского содружества наций. Теперь в Африке появилась Гана, и она займет свое место в нашем Содружестве наций. Британское содружество наций выросло и включает в свое уникальное объединение государства и народы всех континентов. Эти государства и народы не связаны никакими формальными узами, но они разделяют некоторые основные убеждения и идеалы; они проявляют общую верность демократическому образу жизни, и их общей целью является укрепление мира и расширение свобод человека.

34. Новая Зеландия верит, что Гана многое приобретет благодаря своему участию в семье Британского содружества наций, так же как она много внесет в это Содружество. Мы верим также, что, принимая на себя обязательства и пользуясь выгодами, связанными с вступлением в Организацию Объединенных Наций, Гана сможет многое приобрести и многое дать Организации Объединенных Наций. Мы от всего сердца поддерживаем прием Ганы в состав Организации Объединенных Наций и надеемся приветствовать ее представителей в этой Организации.

35. Г-н ЛАЛЪ (Индия) (говорит по-английски): Делегация Индии доставляет величайшее удовольствие и у нее вызывает чувство гордости участие в акте Генеральной Ассамблеи, которым она, — как мы убеждены, — единодушно постановит принять вновь возникшее, возрожденное государство Ганы в члены Организации Объединенных Наций.

36. С нашей точки зрения и с точки зрения народа Индии, день 6 марта 1957 г. будет днем величайшего значения. Мы не рассматриваем этот день как дату, обозначающую рождение нации; мы рассматриваем этот день скорее как дату, отмечающую и обозначающую новое появление и возрождение древней культуры и древнего государства, которое в результате исторической случайности находилось в течение последних нескольких столетий в состоянии бездействия.

37. Это часть процесса возрождения Африки. По мнению делегации Индии, это возрождение Африки должно продолжаться ускоренными темпами, чтобы Африка заняла свое надлежащее место в международных совещаниях. Слишком долго с этим медлили. Слишком долго привык мир смотреть на себя с определенных удачно выбранных позиций земного шара, и слишком долго получалась искаженная картина того, что происходит и чего хотят народы мира и что именно должно быть сделано сегодня в международном общении. Итак, мы приветствуем возрождение Ганы.

38. Мы восхищаемся народом Ганы, тем, как он провел свою борьбу за независимость. Это было движение взаимодействия. Вспоминаются такие имена, как Джорж Грант, великий лидер Ганы, сэр Алан Бернс, г-н Нкрума, теперешний премьер-министр, и сэр Чарльз Арден-Кларк первый генерал-губернатор нового доминиона — Ганы. Эти упомянутые мною име-

на символизируют также мудрость Соединенного Королевства, с одной стороны, и, с другой, мужество и силу духа народа и вождей этого возрожденного государства Западной Африки.

39. Мы чрезвычайно рады также тому, что можем по этому случаю поздравить народ Ганы и народ бывшей подопечной территории Того под британским управлением, которая стала сейчас частью независимого государства Ганы. Здесь, на основе равенства, население этих двух ранее зависимых районов будет идти вперед, как равный член Британского содружества наций, к которому мы имеем счастье принадлежать.

40. Именно в этом смысле мы приветствуем здесь в нашей среде г-на Антони, который будет представлять Гану, и мы знаем, что его мнение и вклад который он сделает в нашу Организацию, явятся чем-то таким, за что мы все будем глубоко благодарны ему. На самом деле, позвольте мне по поводу того случая, когда Гана впервые займет свое место как член Организации Объединенных Наций, заявить, что нам всем следует с большим вниманием и интересом прислушаться к тому, что нам будет в будущем сказано представителем Ганы. Именно такие страны как эта, голос которых не был слышен в прошлом, должны быть выслушаны с особым вниманием, потому что, в то время как нам, остальным членам Организации Объединенных Наций привычно слушать то, что мы говорим в этой Организации, на нас лежит определенная обязанность следить за тем, чтобы мнение новых членов Организации Объединенных Наций и, в частности, из тех районов мира, которые слабо представлены здесь, выслушивалось с особым вниманием. Именно в этом духе будем мы приветствовать нового представителя Ганы, и мы желаем ему, его стране и его правительству больших успехов в их будущей — позвольте мне так выразиться — жизни члена Организации Объединенных Наций.

41. Г-н МАК-КАЙ (Канада) (говорит по-английски): Два дня тому назад премьер-министр Канады, выступая в канадском парламенте, выразил большое удовлетворение, с которым народ Канады приветствовал Гану как нового члена Британского содружества наций. Сегодня на мою долю выпала приятная обязанность говорить от имени Канады, являющейся одним из авторов проекта резолюции, который находится сейчас на рассмотрении Генеральной Ассамблеи. Этот проект резолюции является совершенно недвусмысленным документом, таким, который, я уверен, не вызовет никаких споров. В нем принимается к сведению единодушная рекомендация Совета Безопасности о принятии Ганы в члены Организации Объединенных Наций и рекомендуется удовлетворение просьбы Ганы. У меня нет никаких сомнений в том, что мы все разделяем это мнение.

42. 6 марта, в день, когда Гана стала полностью

независимым государством, признанным всеми премьер-министрами Британского содружества наций в качестве члена этого Содружества, правительство и народ Канады были представлены на церемонии, транслировавшейся по международному телевидению, канадским министром горной промышленности и геологических съемок. Канадское правительство считало за честь и редкую привилегию быть представленным на церемонии, обозначающей последний шаг на пути превращения Золотого Берега в полностью самоуправляющееся государство Гана.

43. Это превращение Золотого Берега было вполне упорядоченным и конституционным процессом. Это — превращение, которое Канада хорошо понимает, так как мирное развитие от колонии к государству было существенной частью нашего собственного прошлого. В ходе прений в Генеральной Ассамблее по вопросу о развитии к самоуправлению Канада последовательно отстаивала желательность перехода мирными этапами к окончательной цели — независимости. Мы знаем, что такой конструктивный подход в течение многих лет представляет собой последовательную политику Соединенного Королевства. Я верю поэтому, что, горячо приветствуя народ Ганы по случаю получения самоуправления и государственной свободы и вступления в члены Организации Объединенных Наций, мы должны отметить великую заслугу Соединенного Королевства, выразившуюся в его просвещенном отношении, которое привело к этим счастливым результатам.

44. Хотя я считаю это почти излишним, я присоединяюсь к другим авторам проекта резолюции и искренне рекомендую Генеральной Ассамблее дружно поддержать проект резолюции, который мы рассматриваем; я совершенно убежден, что Гана имеет все качества, необходимые для члена Организации Объединенных Наций, и что это новое государство Африки сделает особенно полезный вклад в нашу Организацию.

45. Г-н ГУНЕВАРДИН (Цейлон) (говорит по-английски): Правительство Цейлона считает для себя великой привилегией возможность быть совместно с другими членами Британского содружества наций одним из авторов проекта резолюции, в котором предлагается принять Гану в состав Организации Объединенных Наций. При этом я особенно рад возможности заявить, что моя страна была связана в течение ряда лет с великой страной Ганы. Опыт обеих наших стран в качестве колоний Британской короны одинаков; мы шли одним и тем же путем конституционного развития, и поэтому нам вдвойне приятно видеть, что Гана вслед за Цейлоном достигла своего расцвета как полностью самоуправляющаяся единица в рамках Британского содружества наций.

46. Цейлон и Гана сотрудничали по многим вопросам, относящимся к международному благополучию, экономическому развитию и другим областям. Иног-

да мы имели одних и тех же губернаторов, и поэтому мы следили за историческим развитием Ганы с большим вниманием. Именно цейлонец основал первую среднюю школу в этом районе. Я имею в виду отца А.Г. Фрейзера, который в течение многих лет работал на Цейлоне в качестве руководителя известного колледжа (Тринити колледж) и который основал среднюю школу в Золотом Береге, превратившуюся в Ачимотский университет, который сыграл важную роль в подготовке молодежи в этой части земного шара. За ним последовал также цейлонский персонал, в составе которого я помню особенно одного цейлонца, который руководил спортивными занятиями и тренировал молодых африканских мальчиков этого района в игре в крикет.

47. За короткое время пребывания Цейлона в числе членов Организации Объединенных Наций на мою долю выпало также подать на десятой сессии Генеральной Ассамблеи мой голос за проведение плебисцита в Того и выразить мое удовлетворение тем, что моим первым шагом в Генеральной Ассамблее было содействие превращению Золотого Берега и Того под британским управлением в самоуправляющуюся единицу Британского содружества наций. На долю Цейлона выпало также участие в группе наблюдателей, которая проводила плебисцит.

48. Цейлон был связан с Ганой в течение длительного времени, и поэтому нам особенно радостно приветствовать Гану в этом великом собрании наций. Мы приветствуем также вступление Ганы в ту великую семью, которая известна как Британское содружество наций. У меня нет ни малейшего сомнения в том, что Гана будет играть выдающуюся роль в Британском содружестве наций и в Организации Объединенных Наций. В течение прошедших лет Гана получила подготовку в вопросах управления и дала людей большого ума и выдающихся способностей, которые готовы к выполнению важной роли в делах страны. Я считаю, что при таких обстоятельствах Гана является наглядным примером для других стран африканского континента; эти страны также могут идти по тому же пути конституционного развития, и они также могут испытать такое же экономическое развитие и в недалеком будущем сами достичь самоуправления.

49. Цейлон и Гана горды тем, что они имели возможность достичь самоуправления без чрезмерных тяжелых испытаний, вызванных отклонением от проторенного пути конституционного воспитания, и они горды тем, что достигли самоуправления, доказав свою способность самостоятельно управлять делами своих стран.

50. Я воспользуюсь этой возможностью, чтобы поздравить правительство Соединенного Королевства с великим искусством управления государством, проявленным им в предоставлении Гане права полного самоуправления. Гана украсит Британское содруже-

ство наций, а также принесет на совещания Британского содружества наций новое освещение вопросов; Гана будет представлять новое лицо; она будет представлять собой подлинную картину Африки. А для Организации Объединенных Наций Гана с ее зрелым опытом принесет знакомство с делами великого африканского континента, в отношении которых, как я думаю, все мы весьма нуждаемся в поучении.

51. Я не думаю, чтобы многие знали, что Гана — очень прогрессивная страна. Годовой доход на душу населения в Гане выше, чем в Индии, Цейлоне или Пакистане. Гана является крупнейшей в мире страной по производству какао. Таким образом, Гана приходит в нашу Организацию не просто как новый член Организации, пытающийся встать на ноги; она уже стояла некоторое время на ногах, и сейчас она достигла полной зрелости и способна играть важную роль в делах нашей большой Ассамблеи.

52. От имени африкано-азиатской группы меня просили передать поздравления великой стране Гана от всех африканских и азиатских стран. Мы надеемся, что перед Ганой открыто блестящее и полное успешное будущее и что она будет немало способствовать поддержанию принципов, в которые все мы, живущие в этом мире, верим.

53. Г-н АША (Сирия) (говорит по-английски): От имени Совета по Опеке я горячо поздравляю народ и правительство Ганы и приношу им наилучшие пожелания. Я приветствую вступление нового, возрожденного государства Ганы в семью Организации Объединенных Наций.

54. Мне не приходится говорить, что Сирия и другие арабские государства несомненно будут искренне и чистосердечно голосовать за безотлагательный прием Ганы в члены Организации Объединенных Наций. Если я просил слова, то совсем не для того чтобы приводить аргументы в пользу приема Ганы в члены Организации Объединенных Наций, так как по этому вопросу не может быть никаких споров; мне вместо этого хотелось бы изложить в нескольких словах, что я, как представитель Сирии и Председатель Совета по Опеке, думаю о значении этого великого события для Африки и для Организации Объединенных Наций.

55. Так мирно завершилась эта последняя фаза достижения Ганой полного государственного суверенитета, так часто слышали мы описание всего этого процесса, как примера просвещенного колониального управления или «творческого отречения», что некоторые из нас, возможно, будут склонны забыть об истинном значении этого события. Но те из нас, кто вышел из обширных районов земного шара, кто в настоящее время или в прошлом знал и испытывал колониальное господство и страдал под ним, те видят это событие таким, каким оно есть на самом деле: они видят в нем победу, великую победу, заво-

еванную народом Ганы, а фактически народами Африки и Азии в целом, в процессе длительной и трудной борьбы, конец который не вызывает сомнений, хотя и не виден еще полностью. Это борьба народов за то, чтобы быть свободными, чтобы проявлять свой национальный дух с помощью национального суверенитета. Мы не должны заблуждаться относительно характера этой борьбы, так как это больше, чем борьба отдельного человека за достижение индивидуальной свободы. Среди колониальных держав совсем недавно снова раздавались голоса, которые утверждали, что африканцам необходима лишь индивидуальная свобода в рамках законов и институтов колониальной державы. На самом деле, если мы посмотрим на карту Африки, мы увидим, что сама Гана окружена миллионами африканцев, которые еще находятся под колониальным управлением и якобы могут удовлетвориться этим тезисом индивидуальной свободы в рамках чужеземной власти.

56. Но достаточен ли этот вид свободы? Достаточно ли освободить человека и ограничить его свободу рамками государства, которое не является его собственным государством? Опять-таки Гана ответила за нас на эти вопросы и дала те же самые ответы, какие дали все наши представленные сегодня здесь старые и новые народы, которые требуют и защищают свой государственный суверенитет и свою независимость. Ответ был отрицательным. Недостаточно освободить отдельного человека, продолжая держать скованным его народ. Недостаточно предоставить африканцу свободу, ограниченную лояльностью к иностранному государству, недостаточно предоставить ему равенство в рамках иностранного права, и братство, основанное на иностранном патриотизме, так как при всем этом ему отказывается в его высших стремлениях — быть неотделимым от своего собственного народа и вместе с ним, в национальном единении, проявлять себя и находить свое признание.

57. Заявления, которые сделал за последние несколько дней на празднествах этого нового государства премьер-министр Ганы г-н Кваме Нкрума, показывают, что он очень хорошо знает эти истины. Он добился для своего народа того полного освобождения, о котором я говорил, освобождения не только отдельной личности, но и государства; однако он продолжает хорошо понимать, что борьбу за достижение такого освобождения нужно будет вести еще многим миллионам других африканцев, для которых Гана, а до нее другие новые государства, показывают путь.

58. Я признаю реализм проводившейся тогда правительством Соединенного Королевства политики самого тесного сотрудничества с выборными вождями Золотого Берега для осуществления скорейшего выполнения их стремлений. Это явилось примером, достойным всеобщего одобрения и — если бы это только могло оправдаться — достойным всеобщего подражания.

59. Излишне останавливаться на великом, конечно, всем нам понятном, значении приобретения Ганой государственности, которое сегодня увенчивается приемом Ганы нашей Ассамблеей в международное общество. Но я считаю, что нельзя позволить этому историческому моменту пройти без того, чтобы не вспомнить о том, какие тесные узы уже связывают народ Ганы с Организацией Объединенных Наций.

60. В течение последних десяти лет Гана была для нас самоуправляющейся территорией Золотого Берега, подпадавшей под действие статьи 73 Устава Организации Объединенных Наций. Мы рассматривали статистические данные об экономическом прогрессе Ганы, симптомы ее социальных проблем, ее борьбу с неграмотностью и с недостатком технических специалистов. Мы изучали эту информацию с возрастающим интересом к достижениям Ганы в так называемых неполитических областях, и мы начали думать, что она задает тон для значительных частей Африки. И все это время, в рамках пункта е статьи 73 Устава Организации Объединенных Наций, мы думали об ее все более и более значительной роли в авангарде политического освобождения Африки.

61. Но если не наше дело было высказывать эти политические мысли (о чем можно спорить) или излагать их в речах или в проектах резолюций, поскольку это касалось самого Золотого Берега, мы имели по крайней мере полное право это делать на основании положений Устава Организации Объединенных Наций об опеке в отношении той части Ганы, которая была до полуночи 5 марта подопечной территорией Того под британским управлением. Хорошо ли, плохо ли, но Того управлялось как неотъемлемая часть Золотого Берега, и потому, что эти две территории были так тесно объединены, Того представляло для нас наиболее удобный наблюдательный пункт, позволявший, фигурально выражаясь, через черный ход следить за тем, что происходило в Золотом Береге.

62. Если нам было приятно иметь этот наблюдательный пункт в Золотом Береге, то по крайней мере некоторые из нас были недовольны теми обстоятельствами, которые вызвали такое положение. Мы считали, что объединение Того под британским управлением с Золотым Берегом было слишком полным, слишком радикальным, чтобы оставить полный простор стремлениям народа подопечной территории и предоставить этому народу самую широкую возможность создать, если бы он захотел, свое собственное государство совместно с Того под французским управлением. Однако в таких границах вопрос этот был в конечном счете разрешен самим народом Того, большинство которого высказало в мае 1956 года посредством плебисцита, впервые проведенного под наблюдением Организации Объединенных Наций, свое желание, по крайней мере для начала, объединиться с народом независимого Золотого Берега.

63. Того под британским управлением получило полную независимость как часть независимого государства Гана по двум основательным причинам, отвечающим стремлениям народов Африки, о которых я уже говорил: во-первых, потому, что эти две территории населены одним и тем же народом, и во-вторых, потому, что это объединение основано не только в принципе, но и на практике, на самоопределении, выраженном через посредство плебисцита, проведенного под контролем самой Организации Объединенных Наций на всех его этапах, начиная с формулировки вопросов, поставленных перед народом, и кончая подсчетом голосов. Делегация Сирии гордится — и я убежден, что в этом отношении я говорю это от имени всех членов Организации Объединенных Наций — достижением в таких условиях цели независимости первой подопечной территорией.

64. Но вопрос о Того этим еще не исчерпывается. Он не может быть исчерпанным до тех пор, пока, всем народам обеих территорий Того, значительное большинство которых все еще продолжает оставаться под опекой, не будет разрешено определить свою собственную судьбу таким же свободным, просвещенным и ничем не стесненным образом. Для Африки и для Организации Объединенных Наций вопрос о Того незакончен; мы рассчитываем на то, что новое государство Гана будет немало содействовать разрешению этой проблемы, как оно будет своим собственным богатым опытом и своими душевными качествами содействовать разрешению всех остающихся проблем Африки и всего мира.

65. Г-н де МАРЧЕНА (Доминиканская Республика) (говорит по-испански): Как Председатель Четвертого комитета на одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, я особенно признателен Председателю за то, что он предоставил мне слово. Я буду очень краток.

66. Прием в члены Организации Объединенных Наций нового, появившегося на международной арене лишь несколько часов тому назад государства Гана, которое подняло свой национальный флаг и готово выполнять все обязательства, возлагаемые международным общением на своих участников, является событием, с которым нельзя не считаться. Это очень торжественный, великий и исторический момент для Организации Объединенных Наций, игравшей непосредственную роль в обеспечении признания этому государству Африки, которое имеет богатые вековые традиции и культуру; всего лишь несколько недель назад Организация Объединенных Наций должна была рассмотреть вопрос о прекращении действия Соглашения об опеке, которым с 1946 года обеспечивалась защита интересов части территории, образующей в настоящее время это новое государство.

67. Принцип универсальности продолжает приносить свои плоды; но он влечет за собой нечто более реальное и более прекрасное: государство Гана, —

большая часть которого прежде называлась Золотым Берегом и находилась под флагом Соединенного Королевства, а остальная часть была подопечной территорией Того под британским управлением, где флаг Организации Объединенных Наций и флаг Соединенного Королевства представляли собой двойной символ одних и тех же стремлений и борьбы за достижение самоуправления и независимости, — вносит свою долю участия Африки в этой международной организации и выражает готовность занять свое место в семье наций.

68. Благодаря продуманным усилиям и преданности одному и тому же идеалу была достигнута независимость и было учреждено новое государство. Следует также признать заслугу Соединенного Королевства, которое разумно, без спешки и не меняя представлений о государственном устройстве и структуре государства, подготовило превращение этой страны в новую и независимую общественную формацию.

69. Мы должны поздравить премьер-министра Ганы г-на Нкруму и его коллег, решительных борцов за идеалы, которые в настоящее время стали действительностью; они заслужили все те похвалы, выражающие удовлетворение по поводу рождения нового государства, которые раздаются сейчас на всех континентах.

70. Делегация Доминиканской Республики, главой которой я являюсь, с особым удовлетворением поздравляет государство Ганы, которое в качестве нового самостоятельного образования получило свою первую поддержку со стороны Организации Объединенных Наций. Именно в Четвертом комитете под моим скромным председательством был рассмотрен вопрос о конституционном положении и сделан важный шаг на пути достижения независимости в результате прекращения действия Соглашения об опеке, после того как население Того под британским управлением выразило свое желание создать новое государство, объединившись с Золотым Берегом.

71. Мы должны также поздравить Соединенное Королевство, так как Гана придает новые силы Британскому содружеству наций, высказывая тем самым свою преданность и благодарность той стране, которая раньше опекала ее судьбы; а Организация Объединенных Наций среди превратностей нашего времени достигла триумфа, так как она признала новое государство и приняла его со всем его блеском молодости и силы в состав своих членов.

72. Г-н ЦЗЯН (Китай) (говорит по-английски): Возможность голосовать в Совете Безопасности за прием Ганы в члены Организации Объединенных Наций доставила вчера большое удовольствие делегации Китая. Китайская делегация с таким же удовольствием подаст свой голос и сегодня. Наше голосование по этому вопросу является прежде всего выражением добрых чувств, которые народ и правитель-

ство Китая испытывают к народу и правительству Ганы. Мы желаем этому новому, независимому государству Гана процветания и успеха.

73. Председатель Совета по Опеке, г-н Аша, в своем обращении к нам несколько минут тому назад высказал очень важную мысль. Моя страна была одной из первых в борьбе против колониализма. С этой точки зрения, голосование делегации Китая является признанием заслуг правительства Соединенного Королевства, выполнившего отличную работу в Золотом Береге и в Того под британским управлением, которые вместе образуют независимое государство Гана.

74. Того под британским управлением было подопечной территорией. Вполне очевидно, что правительство Соединенного Королевства добросовестно осуществило опеку, доверенную ему Организацией Объединенных Наций. Независимость Ганы и ее прием в члены Организации Объединенных Наций является доказательством как пригодности международной системы опеки, так и добросовестности правительства Соединенного Королевства.

75. Золотой Берег был колонией. Я очень хорошо знаю, что колониализм не пользовался хорошей репутацией. Для всех нас вполне очевидно, что когда Соединенное Королевство управляло Золотым Берегом, оно действительно делало это в соответствии с принципами и духом Устава Организации Объединенных Наций.

76. Эволюция Ганы заставляет нас всех задуматься и воздержаться от вынесения поспешных приговоров всем колониальным администрациям. Эволюция Ганы позволяет, по крайней мере некоторым из нас, верить в то, что колониальная администрация может быть как созидательной, так и полезной. С этой точки зрения прием Ганы в члены Организации Объединенных Наций приобретает новое значение.

77. Г-н УРКИА (Сальвадор) (говорит по-испански): На меня как представителя Сальвадора, выступающего от имени всех других латиноамериканских республик, выпала великая честь выразить искреннее удовлетворение наших народов и наших правительств как по поводу недавнего создания независимого государства Гана, так и по поводу единодушного приема Ганы в члены Организации Объединенных Наций, что станет реальным фактом через несколько минут.

78. Оба эти события увенчали давние попытки народов нового государства и Соединенного Королевства, а также попытки самой Организации Объединенных Наций, которая в течение ряда лет осуществляла над территорией Того под британским управлением международную систему опеки и под чьим наблюдением в соответствии с главой XI Устава осуществлялось также управление Золотым Берегом. Обе эти территории являются в настоящее время частями но-

вого государства, которое становится сейчас членом нашей Организации.

79. Организация Объединенных Наций должна гордиться тем, что народы и территории, ответственность за управление которыми и за подготовку которых к свободной политической жизни взяла на себя Организация Объединенных Наций во время подписания в Сан-Франциско Устава, в настоящее время становятся независимыми государствами.

80. От имени двадцати латиноамериканских республик я хотел бы горячо поздравить не только правительство и народ Ганы, но также все страны африкано-азиатской группы в Генеральной Ассамблее, правительство Ее Величества королевы Елизаветы, членов Британского содружества наций, участником которого стало новое государство, и всех тех, кто тем или иным способом содействовал вступлению Ганы в международную жизнь.

81. Разрешите мне также выразить самые искренние приветствия представителю Ганы, который, к нашему общему удовлетворению, начиная с этого дня, вне всякого сомнения будет принадлежать к дипломатической семье Организации Объединенных Наций.

82. ЖОРЖ-ПИКО (Франция) (говорит по-французски): Делегация Франции будет голосовать за внесенный Австралией, Индией, Канадой, Новой Зеландией, Пакистаном, Соединенным Королевством и Цейлоном проект резолюции о приеме нового государства Ганы в члены Организации Объединенных Наций.

83. Как я упоминал вчера в Совете Безопасности, все трудности процедурного характера, связанные с представлением этого заявления, проект которого был составлен лишь позавчера, по-видимому, были разрешены с необычайной быстротой. Этот результат объясняется тем, что одиннадцатая сессия находится накануне закрытия.

84. Тот факт, что это новое государство становится членом Британского содружества наций, гарантии, обеспечиваемые авторами проекта резолюции, а также выступления премьер-министра г-на Нкрума во время церемоний по поводу вступления в должность — все это в глазах французской делегации является ценным залогом.

85. Мы, поэтому готовы признать, что государство Ганы удовлетворяет требования статьи 4 Устава и что заявление, содержащееся в телеграмме премьер-министра Ганы [A/3566], является временно достаточным основанием для того, чтобы Генеральная Ассамблея приняла решение, как это сделал вчера Совет Безопасности.

86. Французская делегация выражает новому государству Ганы свои наилучшие пожелания на будущее, и как Заместитель председателя Генеральной

Ассамблеи я присоединюсь к другим делегациям, которые будут приветствовать г-на Антони, когда он появится среди нас, чтобы занять свое место как представитель нового государства-члена Организации.

87. Г-н ВИТЕТТИ (Италия) (говорит по-английски): От имени представителей европейских стран я хотел бы сказать что мы полностью поддерживаем внесенный членами Британского содружества наций проект резолюции о приеме Ганы в члены Организации Объединенных Наций.

88. Имеется несколько причин, в силу которых мы должны с особым удовлетворением рассматривать это событие. Гана является новообразованным государством, которое в день своего возникновения выразило желание присоединиться к нашей Организации и заявило о своей готовности принять на себя все обязательства возлагаемые на членов Организации Объединенных Наций. Это означает, с нашей точки зрения, что совокупность норм высокого морального порядка, содержащихся в нашем Уставе, все более и более становится нормой поведения для всех народов, так что в настоящее время ни одно государство не считает больше возможным для себя их игнорировать. Такой процесс не может не укрепить авторитет нашей Организации, не может не увеличить ту роль, которую она играет в международных делах.

89. Вторая причина для удовлетворения заключается в том, что Гана является одной из стран Африки, которая выразила готовность внести свою долю в деятельность Организации Объединенных Наций и в международное сотрудничество. Я думаю, что мало есть таких стран, которые могут этому вкладу придавать такое большое значение, как Италия, которая находится в особом географическом положении, в течение веков поддерживала тесные связи с народами Африки и получила от Организации Объединенных Наций ответственное поручение привести один из этих народов к независимости.

90. Наконец, имеется еще одна особая причина для того, чтобы Организация Объединенных Наций испытывала радостное чувство в связи с сегодняшним событием. Эта причина состоит в том, что Гана включает бывшую подопечную территорию Того под британским управлением, которая, таким образом, является первой подопечной территорией, достигшей цели системы опеки. Это доказывает основную пригодность этой системы и является хорошим предзнаменованием для ее будущей работы.

91. Заканчивая эти замечания, делегация Италии желает выразить свое искреннее восхищение народом и правительством Ганы, а также администрацией Соединенного Королевства, выполнившими огромную работу. Приветствуя Гану в нашей среде, делегация Италии выражает свои искренние поже-

лания народу Ганы и рассчитывает в будущем на самую плодотворную дружбу и сотрудничество с новым государством Гана как в рамках Организации Объединенных Наций, так и вне этой Организации.

92. А.А. СОБОЛЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): Делегация Советского Союза горячо поздравляет народ нового африканского государства Гана по случаю достижения им национальной независимости.

93. Факт образования нового государства на континенте Африки не может не вызвать горячего одобрения всех свободолюбивых народов мира, относящихся с глубоким сочувствием к все усиливающемуся национально-освободительному движению африканских народов. Гана — это четвертое государство Африки, которое принимается в Организацию Объединенных Наций на протяжении последних двух лет.

94. В наше время в мире неодолимо действуют мощные факторы, расшатывающие изжившую себя колониальную систему и стимулирующие борьбу народов Азии и Африки за государственную самостоятельность и независимость.

95. Делегация Советского Союза искренне надеется, что недалек день, когда все народы, еще находящиеся в колониальной зависимости, сбросят с себя оковы колониальной системы империализма и добьются национальной независимости.

96. Участие государства Гана в деятельности Организации Объединенных Наций несомненно будет способствовать разрешению многих задач, стоящих перед новым государством, и будет содействовать развитию его международных связей на основе равноправия и уважения национальной независимости и суверенитета. Вместе с тем мы не сомневаемся, что прием в Организацию Объединенных Наций государства Гана будет способствовать повышению авторитета Организации Объединенных Наций и реализации целей и принципов нашей Организации.

97. Исходя из этого, советская делегация голосовала в Совете Безопасности за прием государства Гана в члены Организации Объединенных Наций. Советская делегация в Ассамблее будет действовать таким же образом.

98. Г-н ЛОДЖ (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Делегация Соединенных Штатов будет голосовать здесь, на Генеральной Ассамблее, за прием Ганы в члены Организации Объединенных Наций, как мы поступили и в Совете Безопасности. Делегация Соединенных Штатов рассчитывает на дружественные отношения с представителями Ганы в Организации Объединенных Наций.

99. Соединенные Штаты видят в Гане миролюбивое

государство, которое принимает на себя обязанности, предписываемые Уставом Организации Объединенных Наций, а также может и желает их выполнять. Мы вчера были очень рады тому, что это мнение было единодушно высказано в Совете Безопасности. Я уверен, что в результате сегодняшнего голосования решение Совета Безопасности будет утверждено подавляющим большинством.

100. Вчера в Совете Безопасности я имел удовольствие отметить заслугу Соединенного Королевства, мудрая политика которого привела к независимости Ганы и к установлению прекрасных взаимоотношений, которые существуют теперь между Соединенным Королевством и Ганой. Позвольте мне снова указать на этот достойный пример британского политического искусства.

101. Независимость Ганы представляет собой также особый интерес и для американцев. Предки многих наших американских сограждан вышли из этой страны. Многие американцы, и я один из них, побывали в Аккре во время войны. Премьер-министр Нкрума учился здесь, в Соединенных Штатах. Вице-президент Соединенных Штатов г-н Никсон возглавлял делегацию выдающихся американцев, присутствовавших в Гане на торжествах в день независимости.

102. Гана вступила в Организацию Объединенных Наций в момент, имеющий исключительно важное значение в истории этой Организации. Обязанности, которые принимает на себя это новое государство, вступая в члены Организации Объединенных Наций, тяжелы, однако они бледнеют перед благоприятными возможностями конструктивной работы по предотвращению войны, нормализации международных отношений и сотрудничеству в решении проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера, связанными с участием в Организации Объединенных Наций. Соединенные Штаты приветствуют возможность тесного сотрудничества с Ганой в этой работе Организации Объединенных Наций.

103. Делегация Соединенных Штатов приносит свои искренние поздравления и наилучшие пожелания народу и правительству Ганы, а также государствам, входящим вместе с Ганой в Британское содружество наций.

104. Г-н ЭСКЕЛУНД (Дания) (говорит по-английски): От имени делегации Дании, а также делегаций Финляндии, Исландии, Норвегии и Швеции я очень рад приветствовать нового члена в нашей семье наций — возрожденную африканскую страну великих традиций, независимое государство Ганы.

105. На десятой сессии Генеральной Ассамблеи я представлял Данию в Четвертом комитете, когда он занимался обсуждением проблемы Того под британским управлением. Я имел тогда удовольствие несколько раз присутствовать при выступлениях пред-

ставителя Золотого Берега, и я вспоминаю, какое впечатление произвели тогда на меня незаурядная политическая мудрость и весьма созидательный дух, которыми были проникнуты все эти выступления.

106. Дания, как и остальные северные страны, всегда упорно придерживалась принципа универсальности Организации Объединенных Наций. Поэтому делегация Дании весьма удовлетворена тем, что теперь другая страна африканского континента, завоевавшая свою полную независимость, будет принята в члены Организации Объединенных Наций.

107. Разрешите мне также принести в связи с этим наши искренние поздравления Соединенному Королевству по поводу этих последних результатов дальновидной и мудрой политики, проводившейся им в отношении ранее несамоуправляющихся народов, политики, которая уже принесла так много важных достижений, полезных как для Британского содружества наций, так и для всего мира в целом.

108. В заключение я хотел бы напомнить о давних отношениях, связывающих мою страну, Данию, с этой страной, которая, начиная с 6 марта, называется государством Гана. Замок, носящий старое датское имя Кристиансборга, бывший почти двести лет тому назад центром датского небольшого торгового поселения на берегу, все еще является живописным и красивым напоминанием о тех днях.

109. Г-н АЛЬМАЙЕХУ (Эфиопия) (говорит по-английски): Делегация Эфиопии от всего сердца поддерживает проект резолюции семи держав о приеме Ганы в члены Организации Объединенных Наций. Ни одна страна не может испытывать большего удовлетворения, чем Эфиопия, по поводу того, что братское африканское государство Гана завоевало свою независимость и занимает свое место в нашей великой Организации рядом со всеми суверенными государствами мира.

110. Великая империя Ганы представляла собой древнее и могучее высококультурное государство, до того как она была разорена и опустошена примерно в одиннадцатом веке иностранными захватчиками. Даже в самые мрачные периоды своей истории народ Ганы никогда не отчаивался. Народ Ганы вел длительную борьбу, чтобы отстоять свою независимость, пока он позднее не разделил общей судьбы африканских народов. Теперь возрождение Ганы как независимого государства как факел освещает потерянную дорогу к свободной жизни для всех африканских народов, еще находящихся под колониальным господством, и показывает колониальным державам новый путь к сотрудничеству. Увидят ли колониальные державы этот новый путь, пока еще не слишком поздно, зависит от их мудрости и от политического искусства их руководителей.

111. Делегация Эфиопии уверена, что возражденная Гана внесет в Организацию Объединенных Наций новую энергию и жизненную силу и тем самым будет весьма содействовать укреплению и обогащению этой Организации.

112. Позвольте мне использовать эту возможность, чтобы поздравить народ Ганы с этим историческим событием в его национальной жизни, а также чтобы от имени правительства Эфиопии отметить заслугу правительства Соединенного Королевства, мудрым и дальновидным руководством содействовавшего Гане в достижении полной суверенной государственности. Делегация Эфиопии поздравляет также Организацию Объединенных Наций с той чрезвычайно важной ролью, которую она играла в достижении независимости Того как составной части свободного и суверенного государства Гана.

113. Г-н ЭБАН (Израиль) (говорит по-английски): Правительство и народ Израиля ценят дружественные отношения, связывающие их со многими странами на континенте Африки. Представители Израиля с радостью присутствовали на церемонии провозглашения и празднования независимости Ганы.

114. Перед нами новое напоминание о быстром восхождении новых политических и культурных образований, становящихся носителями обязанностей и ответственности, которые связаны с суверенитетом. Это быстрое расширение международного общения под руководством Организации Объединенных Наций было одним из значительных событий в международной истории последнего десятилетия. Делегация Израиля поэтому с гордостью присоединяет свой голос к раздавшимся сегодня здесь голосам, приветствовавшим вступление в семью наций нового суверенного государства.

115. Г-н КИНГ (Либерия) (говорит по-английски): Делегация Либерии с глубоким сочувствием и искренним душевным волнением является свидетелем возникновения еще одного государства в Африке и приветствует его. Эти чувства особенно сильны, так как мы понимаем насколько опасен путь, который прошел народ этого нового государства в своем стремлении к независимости. При этом замечательно то, что Гана достигла своей цели в результате сотрудничества, а не путем насилия.

116. В век быстрых успехов в области научного и технического развития становится особенно желательным всемерно укрепить универсальный характер нашей Организации. Вся цепь никогда не бывает крепче своего самого слабого звена, и потому для достижения всеобщего мира и безопасности, к которым так упорно стремятся народы всего земного шара, требуется вклад со стороны великих и малых как развитых, так и слаборазвитых государств мира.

117. Замечательное развитие государства Гана, пока

оно было не самоуправляющимся, представляет единственный в своем роде пример того, что может быть достигнуто в результате взаимного сотрудничества и взаиморасположения народов. Мы должны лишь окинуть взором достижения Организации Объединенных Наций за прошедшие одиннадцать лет, чтобы понять некоторые из преимуществ объединения наших усилий и совместной работы, направленной на улучшение существующих в мире условий жизни. Как хорошо известно народу Ганы, Либерия всегда приветствовала работников и работниц из Ганы, трудившихся вместе с нами на равных началах в наших коммерческих предприятиях и в наших социальных, религиозных и национальных учреждениях.

118. Поэтому Либерия присоединяется к тем, кто предлагает руку дружбы народу Ганы, и ее непреклонным прогрессивным руководителям в надежде на то, что будущее свяжет наши два народа еще более тесными узами взаимопонимания и благорасположения. По мудрому руководству политических лидеров Ганы и их подходу к проблеме достижения независимости можно хорошо судить о том, насколько они смогут в различных органах Организации Объединенных Наций содействовать нам в обеспечении и поддержании международного мира и благосостояния. Гана конечно поможет остальным государствам Африки представлять Африку, как ей, конечно, следует быть представленной с точки зрения интересов африканского континента.

119. Делегация Либерии с чувством гордости и энтузиазмом подаст свой голос за прием государства Гана в полноправные члены Организации Объединенных Наций.

120. Г-н ЖОЖА (Румыния) (говорит по-французски): От имени румынской делегации я хотел бы присоединиться к приветствиям, высказанным по адресу нового африканского государства Гана, которое стало членом Организации Объединенных Наций. Достижение Ганой независимости 6 марта румынский народ приветствовал с чувством глубокого удовлетворения и сочувствия. В связи с этим событием мы приветствовали значительные успехи, достигнутые в борьбе против колониализма, и усилия народов Африки, направленные на приобретение государственной независимости и суверенитета.

121. Своей героической борьбой за благородное дело национальной свободы народ Ганы завоевал всеобщее восхищение. Румынское правительство показало свою заинтересованность в установлении дружественных отношений между нашими странами назначением официальной делегации для участия в празднованиях в Аккре.

122. Голосуя за прием Ганы в члены Организации Объединенных Наций, румынская делегация подчеркивает свое убеждение в том, что это новое госу-

дарство сумеет выполнить все свои обязательства и что оно своим присутствием в Организации Объединенных Наций сделает полезный вклад в ее работу.

123. Название Гана вызывает в памяти цветущую средневековую культуру Африки, о которой говорится в истории. Как сказал в своей «Краткой истории Золотого Берега» широко известный английский историк Уорд,¹ культура Ганы и других империй Судана была более передовой чем европейская культура того же периода; именно в то время были построены замечательные здания, составлены кодексы законов, написаны, главным образом на арабском языке, стихи и повести, книги по сельскому хозяйству, по медицине и естествознанию и существовало много университетов. В своем дальнейшем развитии государство Гана сможет черпать силы из этого богатого исторического прошлого и из поучительного опыта, приобретенного в недавней борьбе.

124. Я особенно рад возможности передать по этому случаю представителям Ганы наши поздравления и наши самые сердечные добрые пожелания упрочения независимости и процветания их стран.

125. Г-н ФАУЗИ (Египет) (говорит по-английски): Разрешите мне от имени Египта присоединиться к выражению приветствий, в связи с вступлением в члены Организации Объединенных Наций, братскому африканскому государству Гана, которое достижением полной государственности и свободы символизирует собой дух нашего времени и радуется всех тех, кто, веря в растущее признание достоинства всех народов земного шара и их врожденного и естественного права быть свободными, готов их защищать. Независимость Ганы отмечает еще другую весьма отрадную стадию процесса, которая находится в резком и ободряющем контрасте со старой быстро изживающейся системой господства и эксплуатации. Эта стадия, кроме того, находится в резком контрасте с разделом Африки в девятнадцатом веке между тогдашними великими державами и свидетельствует о великой предусмотрительности и мудрости в мире, которые указывают путь к свободе, дружбе и сотрудничеству между народами мира, в отличие от другого пути, отмеченного господством и эксплуатацией. Мир все быстрее и быстрее убеждается в том, что эксплуатация приносит ничтожные барыши и что волшебный жезл свободы, напротив, способен создавать и производить чудеса. Сотрудничество и согласованная работа свободных народов, приобретших нового союзника в лице современной науки и следующих новому факелу Устава Организации Объединенных Наций, могут создать в мире условия для действительно счастливой жизни. Будем же надеяться и работать для этого.

126. Сегодня, после приема Ганы в число своих чле-

¹ W.E.F. Ward, *Short History of the Gold Coast* (London, Allen and Unwin, 1952).

нов, Организация Объединенных Наций становится более богатой и счастливой и приобретает больше оснований гордиться своими достижениями и расширением горизонтов озираемого ею мира с его проблемами и его будущего. Делегация Египта уверена, что Гана сделает большой и богатый вклад в работу нашей Организации, и мы надеемся, что все делегации единодушно утвердят и будут приветствовать прием Ганы в члены нашей Организации.

127. Г-н МУСТАФА-МЕДАНИ (Судан) (говорит по-английски): Когда делегация Судана берет слово, чтобы выразить свою радость и гордость в связи с приемом в члены Организации Объединенных Наций нового государства, такого как Гана, она знает, что правительству и народу Ганы уже известно, сколь велико удовольствие и сколь глубоко удовлетворение, испытываемые нами в связи с этим радостным событием. Искренние и дружественные отношения Судана с братской африканской страной, а также естественные и прочные узы, связывающие нас с Золотым Берегом, ставшим теперь гордой свободной страной Ганы, достаточно объясняют ту безграничную гордость, которую мы испытываем в связи с приемом свободной и независимой Ганы в члены Организации Объединенных Наций, и эти сердечные отношения сами по себе достаточны, чтобы определить нашу позицию в этом вопросе.

128. Наша гордость и наша радость фактически превосходят гордость и радость многих других. Прием свободной Ганы является новым свидетельством того, какими гигантскими шагами Африка идет к свободе и государственной независимости. Кроме того, прием Ганы является для всех колониальных народов Африки новым призывом к борьбе за их независимость. Уже по одним этим мотивам, не говоря о многих других, делегация Судана с гордостью будет голосовать за прием Ганы в члены Организации Объединенных Наций. Голос Судана за прием в нашу Организацию братской страны является призывом к народам Африки сотрудничать с Суданом и другими странами в осуществлении законного и благородного дела освобождения всех африканских народов от ига колониализма. С чувством великой гордости мы приветствуем вступление нового и возрожденного государства Ганы, и делегация Судана будет голосовать за его прием в члены Организации Объединенных Наций, в уверенности, что оно только послужит делу мира и справедливости, к торжеству которого мы стремимся во всем мире.

129. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Генеральная Ассамблея приступит сейчас к голосованию проекта резолюции, внесенного Австралией, Индией, Канадой, Новой Зеландией, Пакистаном, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Цейлоном [A/3569].

130. Будет проведено поименное голосование.

Производится поименное голосование.

По жребию, вынужденному Председателем, представителю Люксембурга предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Люксембург, Мексика, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Румыния, Саудовская Аравия, Испания, Судан, Швеция, Сирия, Таиланд, Тунис, Турция, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Афганистан, Албания, Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Болгария, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камбоджа, Канада, Цейлон, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Чехословакия, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Финляндия, Франция, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Иордания, Лаос, Ливан, Либерея, Ливия.

Голосовали против: Никто не голосовал против.

Проект резолюции принимается 76 голосами.

131. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я хотел бы объявить, что представитель Марокко изъявил желание, чтобы голос его делегации был включен в поименное голосование в число утвердительных голосов за прием Ганы в члены Организации Объединенных Наций.

132. Поэтому я с удовлетворением объявляю, что Генеральная Ассамблея единогласно постановила принять Гану в члены Организации Объединенных Наций.

Представитель Ганы сопровождается к своему месту в зале заседаний Генеральной Ассамблеи.

133. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Для меня большая честь и особое удовольствие приветствовать представителя восьмидесяти первого члена Организации Объединенных Наций — суверенного и независимого государства Ганы, которое 6 марта 1957 г. отпраздновало достижение им независимости.

134. Государственная независимость Ганы представляет собой особый интерес для Организации Объединенных Наций, так как она является конкретным свидетельством успешного применения глав XI и XII Устава, требующего подлинного сотрудничества всех заинтересованных сторон, которых мы должны, поэтому, тепло поздравить. Они поистине действовали в духе Организации Объединенных Наций.

135. Я убежден, что опыт Ганы окажется весьма

ценным для Генеральной Ассамблеи не только в отношении эволюции к свободе, но также и в отношении общих проблем мира, справедливости, основных прав человека и экономического и социального прогресса народов. Я поэтому предвижу плодотворное участие представителя Ганы в работе Генеральной Ассамблеи и от имени моих коллег-представителей и от моего личного имени я выражаю наши самые сердечные добрые пожелания ему, а также его стране и народу.

136. Г-н АНТОНИ (Гана) (говорит по-английски): От имени правительства Ганы я хотел бы выразить Председателю и представителям в Генеральной Ассамблее наше глубокое сожаление по поводу того, что, ввиду празднеств в Аккре и связанного с этим недостатка мест на самолетах, обслуживающих сообщение между Западной Африкой и Соединенными Штатами, а также ввиду недостатка времени, правительство не имело возможности командировать в Организацию Объединенных Наций в связи с этим радостным и желанным случаем представителя, занимающего высокий ранг. Однако я считаю лично для себя большим счастьем, что честь представлять сегодня мою страну выпала на меня.

137. Вчера я с глубокой радостью присутствовал в Совете Безопасности при том, как члены Совета один за другим приветствовали заявление моей страны с просьбой о приеме ее в члены этой высокой организации. Сегодня я с волнением слушал теплые лестные для правительства моей страны приветственные речи. Я могу заверить Генеральную Ассамблею в том, что я передам выражение всех этих чувств премьер-министру, вождям и народу Ганы. Я с уверенностью могу заявить от имени правительства Ганы, что, когда в будущем представится случай, последует соответствующий ответ на прием, оказанный Генеральной Ассамблеей Гане в момент ее первого появления на этой Ассамблее.

ПУНКТ 66 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ВОПРОС, РАССМАТРИВАВШИЙСЯ ПЕРВОЙ ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИЕЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ
С 1 ПО 10 НОЯБРЯ 1956 ГОДА
(продолжение)

138. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (говорит по-английски): На рассмотрении Генеральной Ассамблеи доклад о выводе израильских войск [A/3568]. Я хотел бы дополнить доклад новейшей полученной информацией.

139. Последние израильские войска очистили лагерь Рафах вчера 7 марта в 16 ч. 45 м. по гринвичскому времени. С этого времени в районе Газской полосы больше нет израильских войск.

140. Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций вступили сегодня 8 марта в 16 ч. по гринвичскому времени в Шарм-эль-Шейх. Вывод израильских войск морским путем продолжается в соответствии с планом. К настоящему времени не осталось никаких израильских войск ни в Шарм-эль-Шейхе, ни на острове Тиран. Однако некоторое количество недействующих израильских машин с небольшой группой механиков и персонала для погрузки останется в Шарм-эль-Шейхе до 12 марта, когда они будут эвакуированы морским путем.

141. Взяв слово, чтобы внести это дополнение к моему докладу о выводе израильских войск, я прошу разрешения Председателя остановиться на другом вопросе, упомянутом в докладе, на который я считаю себя вправе обратить особое внимание по причинам, вполне понятным членам Генеральной Ассамблеи.

142. В докладе я ссылался на ту важную роль, которую будет играть Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ оказанием содействия Чрезвычайным вооруженным силам Организации Объединенных Наций в выполнении их непосредственной задачи на настоящем этапе их действий. В течение ряда истекших лет Ближневосточное агентство по поручению Генеральной Ассамблеи оказывало помощь палестинским беженцам в четырех различных районах. В Газе беженцев насчитывается около 220 000 человек, т.е. они составляют около двух третей всего населения этого района Ближневосточное агентство кормило этих беженцев, обеспечило жильем тех, кто в нем нуждался, и, в сотрудничестве с гражданскими службами, предоставляло или оплачивало врачебную помощь и социальное благоустройство. Из остального населения, насчитывающего около 1 000 000 человек, около 60 процентов нуждались в помощи, и эта помощь, как правило, предоставлялась гражданской администрацией. В настоящий начальный период Ближневосточное агентство будет по необходимости призвано расширить свои услуги и включить в них распределение продовольственных пайков в Газе среди нуждающихся, которые не являются беженцами. Я предвижу аналогичное расширение деятельности Ближневосточного агентства в отношении больниц, школ и социального благоустройства всего населения.

143. Хотя эти расширенные функции выходят за пределы компетенции Ближневосточного агентства, ограничивающейся обслуживанием палестинских беженцев, Директор Ближневосточного агентства, как указано в докладе, согласился в пределах практически возможного их выполнять в рамках, определяемых обязательствами, лежащими в настоящее время на Чрезвычайных вооруженных силах Организации Объединенных Наций.

144. Генеральная Ассамблея, конечно, согласится со мной в том, что Ближневосточное агентство играет в настоящий момент значительно более важную

роль, чем когда-либо ранее. Без содействия Ближневосточного агентства решение задачи, возложенной на Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций на этой начальной стадии, представляло бы неодолимые трудности. Положение Чрезвычайных вооруженных сил значительно прочнее благодаря имеющимся у Ближневосточного агентства запасов, оборудования и обученного персонала.

145. Ввиду указанного мною положения я считаю себя вправе обратить внимание Генеральной Ассамблеи на очень серьезную и срочную проблему финансов Ближневосточного агентства. Директор Ближневосточного агентства уже подчеркнул и объяснил это положение в своем годовом докладе [A/3212], в своем специальном докладе [A/3211/Add.1] и в своих заявлениях в Специальном политическом комитете.² Я не останавливался на финансовых проблемах, возникающих на данном этапе нашей работы, однако из того, что я говорил, и из объяснений, данных Директором Ближневосточного агентства, должно быть ясным, что немедленно требуются значительные денежные средства для финансирования деятельности Ближневосточного агентства. Члены Генеральной Ассамблеи, конечно, понимают, что Организация Объединенных Наций не может думать о сокращении своей деятельности в отношении палестинских беженцев, находящихся в других местах, и одновременно продолжать или расширять свою работу в Газской полосе. Если бы взносы, предусмотренные в бюджете Ближневосточного агентства, были полностью уплачены, то это обеспечило бы, по крайней мере на время, резервы, настоятельно необходимые для выполнения расширенных обязанностей в Газской полосе. Поэтому настоятельно необходимо, чтобы были немедленно уплачены еще не поступившие обещанные взносы и чтобы размер обещанных и уплаченных сумм был увеличен до максимального предела возможностей государств-членов Организации.

146. Г-н ЛОДЖ (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Благодаря выводу израильских войск из Египта сегодня была выполнена резолюция 1124 (XI) от 2 февраля 1957 года. Теперь открыт путь для выполнения резолюции 1125 (XI), которая направлена на создание мирных условий после вывода войск.

147. В истории Организации Объединенных Наций это является событием, полным глубокого значения для всех народов мира, где бы они ни находились, которые желают быть избавленными от бедствий войны. Это является событием, которое делает большую честь Израилю — стране, принявшей во внимание призывы мирового общественного мнения. Это является событием, которое делает большую честь тем

²

Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, одиннадцатая сессия, Специальный политический комитет, 23 и 35-е заседания.

членам Организации Объединенных Наций и особенно Египту, которые своим терпением и выдержкой доказали свою непоколебимую веру в Организацию Объединенных Наций. Это событие делает большую честь умению, мудрости и преданности своему долгу Генерального Секретаря. Это событие еще раз доказывает ценность Организации Объединенных Наций как организации, которая играет незаменимую роль, отвращая, как в данном случае, от мира войну.

148. Делегация Соединенных Штатов приветствует доклад Генерального Секретаря и обещает свою поддержку, чтобы обеспечить, что достигнутые теперь результаты будут служить основанием, на котором без опасения конфликтов будет строиться будущее народов Ближнего Востока. Как оно и подобает, доклад подробно останавливается на конструктивных целях резолюции 1125 (XI) от 2 февраля. В этой резолюции было указано, что после полного вывода вооруженных сил Израиля из районов Шарм-эль-Шейх и Газы для точного соблюдения Общего соглашения о перемирии между Египтом и Израилем [S/1264/Rev.1] потребуется размещение Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций на египетско-израильской демаркационной линии перемирия и проведение других мер, предложенных в докладе Генерального Секретаря от 24 января 1957 г. [A/3512] в целях создания условий, способствующих поддержанию мирного положения в этом районе.

149. Неуклонное ухудшение положения вдоль демаркационной линии перемирия, завершившееся открытием действий в октябре 1956 года, показало, как страх перед агрессией, испытываемой одной стороной, порождает страх у другой стороны, и как этот страх создает угрозу для будущего. Именно для того, чтобы устранить эту угрозу Генеральная Ассамблея одобрила развертывание Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций вдоль линии перемирия и в районе Тиранского пролива. Имея в виду именно эту угрозу, я указал 28 января [645-е заседание], что развертывание Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций должно быть проведено так, чтобы было обеспечено требуемое Соглашением о перемирии разделение вооруженных сил обеих сторон.

150. Теперь, когда мы подошли к этому новому этапу в использовании Чрезвычайных вооруженных сил, Соединенные Штаты призывают все заинтересованные страны к сотрудничеству в осуществлении практических и благоразумных мероприятий, которые указаны в докладах Генерального Секретаря от 24 января, 22 февраля [659-е заседание] и 8 марта и которые предусмотрены в резолюции 1125 (XI). Соединенные Штаты, в частности, убеждены в том, что продолжительное присутствие Чрезвычайных вооруженных сил в соответствии с этой резолюцией является мероприятием, которое позволяет надеяться на то, что испытываемый обеими сторонами страх рассеется и что

благодаря этому будет создана основа для дальнейшего прогресса на пути к водворению мира и спокойствия в этом районе мира.

151. В заключение разрешите мне сказать, что наш начальный этап был великолепен. Мы выходили больного, пережившего несколько кризисов. Предоставим же ему теперь возможность поправиться и иммунизироваться против рецидивов в будущем.

152. У ПЕ КИН (Бирма) (говорит по-английски): Иногда говорят, что терпение само собою вознаграждается. Но сегодня перед нами такой случай, когда имеются сверхдивиденды для всех тех, кто проявлял терпение начиная с октября 1956 года, когда Организация Объединенных Наций столкнулась с агрессией на Среднем Востоке. После четырех месяцев мирового беспокойства нам удалось достигнуть того, что вооруженные силы были выведены с позиций, занятых в результате действий, в которых Генеральная Ассамблея усмотрела нарушение Устава Организации Объединенных Наций. Мы не можем сейчас сказать, что восстановлено прежнее положение. Когда имеет место кровопролитие, повреждение и разрушение собственности, мы никогда фактически не можем восстановить первоначальное положение. Однако мы можем сказать, что Организация Объединенных Наций создала новую ситуацию: во-первых, агрессия была остановлена; во-вторых, созданы и находятся на месте Чрезвычайные вооруженные силы; в-третьих, районы, из-за которых возникло так много трудностей, находятся, по крайней мере временно, под контролем Организации Объединенных Наций; и, в-четвертых, спор по вопросу о свободном и мирном проходе вполне может быть решен международной судебной инстанцией.

153. Это значительные достижения. Несмотря на интенсивную дипломатическую активность на редком для середины двадцатого века уровне, мы получили заверение в том, что для разрешения наших затруднений никаких «условий», никаких «секретных протоколов» и никаких «сделок» не было заключено.

154. Израиль, несмотря на влияние и уклончивость и несмотря на частью реальные, а частью воображаемые трудности, в конце концов подчинился постановлению Организации о выводе вооруженных сил за демаркационную линию, установленную Соглашением о перемирии 1949 года. Израиль не мог не сделать этого. Если Израиль желает сохранить уважение, которое должно оказываться каждому суверенному государству в рамках Организации Объединенных Наций, он должен подчиниться мнению мировой общественности, неоднократно выразившей подавляющим большинством поддержку резолюций Организации Объединенных Наций, требовавших безусловного вывода израильских войск. Израиль, возможно, считает, что он также является пострадавшей стороной, и тот факт, что ему понадобились четыре месяца, чтобы прийти к этому решению, лишь подчеркивает

трудности, которые он испытывал. Но Израиль не должен забывать, что он определенно и справедливо был обвинен в совершении агрессии.

155. В то же самое время Египет вел свое дело с большим терпением и сдержанностью, что не было в достаточной степени отмечено в Генеральной Ассамблее. Когда друзья Египта иногда в резких выражениях осуждали последние действия Израиля, эти замечания должны рассматриваться в связи с господствовавшей тогда обстановкой. Но резкие замечания — это буйное проявление раздражения. Они ничего не разрешают.

156. Сейчас не время пересматривать прошлое, хотя прошлое неизбежно должно интересоваться нас, если мы хотим планировать создание мирного будущего. Не время сейчас говорить также и о наградах и наказаниях. При любом подведении итогов длительной и трудной первой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи некоторые факты становятся совершенно ясными. Эти факты являются одновременно и причинами и следствиями. Если мы рассмотрим их, оставив в стороне правовые и иные осложнения, то мы увидим следующее: во-первых, мы увидим, что Египет, ведущий борьбу за возможность существования в качестве суверенного государства, полон решимости покончить с девятнадцатым веком. Египет национализировал Всеобщую компанию морского Суэцкого канала. Это событие явилось следствием, но оно было также и причиной, хотя этого и не должно было случиться. Во-вторых, Соединенное Королевство и Франция бурно реагировали на это событие. Об этом приходится сожалеть. Однако из-за этой бурной реакции нельзя забывать о потребностях Соединенного Королевства и Франции или, с таким же основанием, о потребностях других государств, хозяйство которых тем или иным образом связано с Суэцким каналом. В-третьих, Израиль не желал оказаться оттесненным в море. Поэтому Израиль начал сам оттеснять, как если бы оттеснение на словах или на деле, действуя одновременно как причина и как следствие, могло когда бы то ни было фактически что-нибудь уладить.

157. Эти факты ясны, по крайней мере, для меня. С их последствиями пришлось иметь дело Организации Объединенных Наций. Мы боролись с этими последствиями в течение четырех месяцев, и сегодня мы можем отметить частичное удовлетворение достигнутыми результатами. Но мы должны также отдать себе отчет в том, что разрешение текущей проблемы еще не будет означать конец нашим невзгодам; они только начнутся. Мы добились успехов, а именно: Суэцкий канал, возможно, скоро снова начнет функционировать в интересах всех его пользователей; подчинения Израиля постановлениям Организации Объединенных Наций делает возможными не только разрешение ближайшей проблемы свободного прохода и напряженности вдоль гра-

ниц, но также и надежду на перспективное урегулирование вопроса.

158. Однако, хотя все это, возможно, и является успехом, эти успехи незначительны. То, что, широко говоря, сейчас поставлено на карту, на что, я убежден, устремлены чувства и мысли многих делегаций на этой сессии Ассамблеи и что фактически больше всего заботит правительство Бирмы, представляет собой большее, чем эти успехи.

159. Разрешите мне, г-н Председатель, пояснить эту более широкую концепцию исторической аналогии. Те из присутствующих, кто пережил две мировых войны, знают, какая глубокая вражда существовала между Францией и Германией. И тем не менее в течение последних месяцев мы явились свидетелями ряда необычайных событий. Франция, в соответствии с плебисцитом, уступила Германии ценную Саарскую область. Франция и Германия стали участниками Европейского соглашения об угле и стали. Франция и Германия даже планируют сейчас создать совместно с другими европейскими странами подлинный западноевропейский союз для экономических и других мирных целей.

160. Я позволяю себе заметить, что идея, лежащая в основе того, что я назвал подлинным западноевропейским союзом, действительно также и для Среднего Востока. Здесь все, — Израиль, с одной стороны, и Египет и другие страны, с другой, ведущие борьбу за возможность существования в качестве суверенного государства, — должны восстановить разрушенное недавней враждой. Это старые и новые государства, способные обогатить мировую культуру не только блеском своего славного прошлого, но также и своим, пусть более скромным, славным настоящим.

161. Однако этого еще не достаточно, если принимается моя аналогия с Европой. Я считаю, что сейчас наступило время, когда Европа — все равно, Восточная или Западная — должна перестать относиться к Среднему Востоку как к «одурманенному Востоку», ибо этот район, подобно Европе, способен дать плодотворные объединения. Страны Среднего Востока выгадали бы от таких объединений. Разве не наступило, поэтому, для нас, государств-членов Организации Объединенных Наций, время придавать более реальное значение слову «объединенные» в названии нашей Организации? Разве не наступило время для великих демократий содействовать прояснению ситуации у новых государств Африки и Азии, вместо того, чтобы восстанавливать их друг против друга в эгоистических целях? Разве не наступило время, чтобы помочь их объединению на основе двусторонних и многосторонних соглашений и не толкать их то в одну сторону, то в другую? Вместо того чтобы находить временное удовлетворение в раздорах на Среднем Востоке, вместо того чтобы считать эти раздоры неотъемлемыми принадлежностями

тиями политической обстановки этого района, не лучше ли нам использовать все наши возможности для того, чтобы устранить эти раздоры, а не сохранить их на вековые времена? Ответы на эти вопросы напрашиваются сами собой и эти ответы утвердительные. Подобно тому, как во Франции и в Германии произошла переориентировка в их отношениях друг к другу и к европейскому объединению, точно такая же переориентировка должна иметь место как во взаимоотношениях стран Среднего Востока, так и в отношениях к Среднему Востоку. Если эти четыре месяца могут продвинуть нас в этом направлении, то цена, которую уплатили народы Соединенного Королевства, Франции, Израиля и Египта, не будет слишком высокой.

162. Разрешите мне, г-н Председатель, закончить мои замечания выражением вам заслуженного признания за руководство, в качестве Председателя этой высокой организации, нашей работой во время этих тревожных дней с присущим вам тактом, терпением и неуклонной преданностью долгу не только по отношению к Организации Объединенных Наций, но также и по отношению ко всему человечеству. Мы, члены Генеральной Ассамблеи, должны также выразить чувства нашей благодарности Генеральному Секретарю, который так умело и с таким беспристрастием и преданностью служил делу мира. В то же самое время я должен также от имени делегации Бирмы отметить заслугу президента Соединенных Штатов Америки, без усилий и терпения которого этот день, возможно, и не наступил бы.

163. Г-н ДЖАВАД (Ирак) (говорит по-английски): Согласно заявлению Генерального Секретаря, которое мы только что прослушали, и представленному им докладу [A/3568], вывод израильских вооруженных сил из Газской полосы и из района Шарм-эль-Шейх теперь полностью завершен. Таким образом печальная авантюра, подготовленная и осуществленная тремя государствами-членами Организации Объединенных Наций, достигла своего заключительного этапа.

164. Такое окончание агрессивного заговора против Египта было с радостью встречено во многих частях земного шара. Оно было истолковано как в самой Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами, как победа сил мира и справедливости и выполнение решений Генеральной Ассамблеи тремя государствами-членами Организации Объединенных Наций. Если бы дело ограничивалось теми аспектами проблемы, с которыми встретила Организация Объединенных Наций, то мы могли бы с некоторым основанием испытывать чувство удовлетворения. К несчастью, данная проблема выходит далеко за пределы тех рамок и того определения, которые установились при ее обсуждении в течение последних четырех месяцев. Отдавая должное моральному подвигу, с которым Генеральная Ассамблея занималась этим вопросом на своей чрезвычайной и очередной

сессиях, а также эффективности ее работы, не следует, однако, упускать из виду, что вопрос этот выдвигает целый ряд проблем, которые оказывают отрицательное влияние на цели Организации Объединенных Наций и подрывают стремление некоторых ее членов твердо придерживаться законности.

165. Хотя все мы испытываем чувство удовлетворения по поводу восстановления мира на Среднем Востоке и ликвидации агрессии в этом районе в результате действий Организации Объединенных Наций, нельзя отрицать того факта, что после десяти лет активной деятельности Организации Объединенных Наций все еще есть некоторые народы и государства, которые мыслят и действуют в соответствии с принципами и методами политики, опирающейся на силу. Таким образом, речь идет не только о ликвидации отдельных актов агрессии, а о том, чтобы устранить те силы, которые порождают агрессию в какой бы то ни было форме. В этом состоит основная задача Организации Объединенных Наций и всех государств, борющихся за мир и за прогресс.

166. Агрессия трех государств, совершенная против Египта, и последовавший затем под нажимом Организации Объединенных Наций вывод всех агрессивных сил с территории Египта и из Газской полосы оставили у нас смешанное чувство горечи и удовлетворения. Я хотел бы прежде всего вкратце остановиться на причинах, которые вызывают у нас чувство горечи. Причины эти следующие.

167. Во-первых, нам приходится констатировать, что после разрушительной тотальной войны, в век Организации Объединенных Наций, все еще существуют государства, которые считают возможным прибегать к войне для разрешения разногласий.

168. Во-вторых, этот акт агрессии со стороны Израиля был спровоцирован двумя великими державами и затем подготовлен и осуществлен Израилем в сотрудничестве с этими державами, являющимися постоянными членами Совета Безопасности, которые, согласно Уставу Организации Объединенных Наций, несут главную ответственность за поддержание и сохранение мира во всем мире.

169. В-третьих, этот акт агрессии снова подтвердил, что в основе всех трудностей, которые претерпевает мир в настоящее время, лежат империалистические интересы; что вторая мировая война, которая велась для того, чтобы положить конец политике, опирающейся на силу, не научила правительства тому, что тотальные войны угрожают мировой цивилизации и что вторая мировая война не смогла в достаточной степени открыть глаза обывателя на те опасные ситуации, которые скрываются за ластивыми словами, обычно употребляемыми в некоторых кругах.

170. И, наконец, последнее соображение, — послед-

нее по счету, но не по важности, — заключается в том, что этот акт агрессии причинил огромные материальные разрушения как на территории Египта, так и в арабских районах Палестины. Материальный ущерб можно будет восстановить, но нельзя искупить избиения и убийства невинных арабов и страдания тех, кто подвергся этому преднамеренному террору и насилию.

171. Теперь, когда закончился последний акт этой трагической авантюры, которая явилась вызовом Уставу Организации Объединенных Наций и всем гуманитарным принципам, наша Организация и все те, кто работает в интересах мира и цивилизации, должны обдумать недостатки созданного нами аппарата для поддержания международного мира, с тем чтобы устранить существующие недочеты и усовершенствовать этот аппарат. Если бы события последних четырех месяцев привели к тем конструктивным результатам, о которых я говорил, то тогда можно было бы сказать, что удовлетворение, проявляемое некоторыми, несколько оправдывается. Если же наше удовлетворение вызвано только тем, что нам удалось предотвратить распространение войны на другие части мира и временно избежать нарушений международного права, то мы обольщаем себя напрасными надеждами.

172. Во всяком случае мне вряд ли нужно упоминать о тех силах, которые призвали агрессоров к порядку. Пусть лучше они останутся неназванными, чтобы избежать так называемых «идеологических споров». Но неужели человечество обладает настолько слабой памятью, неужели оно настолько недалекло, чтобы забыть, как были начаты две мировых войны? Неужели оно забыло закулисные действия некоторых кругов? Нет, человечество не настолько забывчиво. В то время, как некоторые народы вводятся в заблуждение путем насаждения ложных идей и концепций через посредство систем образования и различной пропаганды, другие народы ясно отдают себе отчет в искажении истинного положения дела. Лучшим примером этих последних может служить британский народ, который под руководством лейбористской партии всячески противодействовал акту агрессии Соединенного Королевства, что и привело к падению правительства сэра Антони Идена. Более того, тот факт, что агрессия трех государств была осуждена почти во всех странах мира, ясно показывает, что ложная кампания пропаганды, развязанная агрессорами, чтобы оправдать свои преступные действия, не обманула мирового общественного мнения относительно истинных намерений агрессоров. Различные резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей, получили безоговорочную поддержку во всех странах мира. Нам доставляет большое удовлетворение сознание того, что по крайней мере четыре пятых народов мира поддерживают резолюции Ассамблеи: сюда относятся вся Азия, Африка, Латинская Америка и большая часть Северной Америки, Советский Союз и страны народной демократии и подавляющее большинство стран Западной Европы, а также значитель-

ная часть британского и французского общественного мнения.

173. Разве это не является ясным доказательством того, что человечество ненавидит агрессию и войну и питает к ним отвращение? Этим объясняется наше удовлетворение по поводу вывода израильских вооруженных сил. Мы надеемся, что Израиль и его соучастники поймут теперь, что война не приносит выгоды и что весь мир в целом и, в частности, арабский Восток увидели яснее, чем когда-либо раньше, какая участь готовится для малых стран, не желающих пожертвовать своим государственным суверенитетом и человеческим достоинством в интересах империализма. Арабские народы полны решимости бороться против империализма во всех областях жизни.

174. Но есть и другие причины, которые вызывают у нас чувство удовлетворения. Во-первых, прекращение этого акта агрессии знаменует победу Организации Объединенных Наций и, как мы надеемся, предвещает наступление новой эры эпохи законности и цивилизации. Во-вторых, Организация Объединенных Наций, в которую мы — малые государства — твердо верим, оказалась способной разоблачить и разбить заговор некоторых великих держав против международного мира вообще и, в частности, против неприкосновенности малых государств. Этой акцией Организация Объединенных Наций ясно показала некоторым империалистическим державам, что возвращение к империалистическому господству невозможно и что мир должен продолжать идти по пути прогресса. В-третьих, этот акт агрессии показал, что государства, проводящие империалистическую политику, не питают никакого уважения к международному праву и порядку и что третья мировая война может вспыхнуть только в случае, если эти государства получат возможность использовать Организацию Объединенных Наций в своих интересах. В-четвертых, решения, принятые Генеральной Ассамблеей в целях урегулирования этой проблемы, в особенности на ее последней стадии, убедили некоторые государства в том, что им невыгодно играть двойную игру в связи с этими трагическими событиями и пытаться подготавливать почву для осуществления своей политики и своих частных интересов. Надо ли говорить, что на настоящей стадии своего развития арабские страны нуждаются во всех видах помощи и готовы ее принять при условии, что эта помощь будет предоставляться в обычном порядке. Мы отказываемся участвовать в каких-либо торгашеских сделках, так как мы слишком дорого заплатили за все контрабандные и незаконные операции империалистических государств.

175. И, наконец, еще одна причина — последняя по счету, но не по важности — заключается в том, что этот акт агрессии самым наглядным образом доказал миру то, что мы продолжаем твердить в течение последних десяти лет, а именно, что Израиль создает

постоянную опасность для установления мирных условий на Среднем Востоке. Мы неоднократно подчеркивали, что создание Израиля было не чем иным, как империалистическим маневром, предпринятым в целях установления экономического и политического господства в районе арабского Среднего Востока, и что Израиль представляет собой не что иное, как плацдарм для будущей империалистической агрессии не только против нас, но также и против других стран. Неоднократно и — как я надеюсь — не напрасно указывалось на то, что сохранение мира на Среднем Востоке является неперенным условием для устранения угрозы новой мировой войны. Я хотел бы, чтобы вы знали, что каждый араб стремится прежде всего к тому, чтобы жить в мире и иметь возможность пользоваться плодами современного прогресса. Достижению наших мирных и прогрессивных целей мешало сначала господство империалистов, а затем создание ими марионеточного государства Израиль.

176. Все это является результатом решения, основанного на несправедливых принципах. Вместо того чтобы предложить ассимиляцию евреев всего мира в тех странах, где они проживали, Организация Объединенных Наций решила широко открыть для них двери в Палестину, в ущерб интересам населения этой страны. Как счастливы были бы эти переселившиеся евреи, если бы они остались в странах своего рождения, вместо того чтобы покорять природу и вести борьбу против арабского населения Палестины; они в большинстве своем наслаждались бы жизнью в демократических, мирных и передовых в материальном отношении странах. Но нет, империалистическая логика резко отличается от логики цивилизации и прогресса. В силу этих и других причин арабским странам приходится теперь дорого расплачиваться за эту ошибку и, быть может, хотя я надеюсь, что этого не случится, весь остальной мир также за это расплатится.

177. Я не намерен больше останавливаться на этом трагическом этапе современной истории Среднего Востока, но я хотел бы обратить внимание Генеральной Ассамблеи на тот факт, что наши трудности касаются всего мира. Не следует упускать из виду, что мир неделим и что прогресс, — я имею в виду действительный прогресс, а не производство атомных и водородных бомб для военных целей, — не может быть достигнут без мира. Я предоставляю вам самим сделать из этого соответствующие выводы.

178. Прежде чем закончить мое выступление, я считаю своим долгом отметить, как глубоко тронуты мы — арабы — всей той поддержкой, которую мы встретили в Генеральной Ассамблее в связи с вопросом о Египте. Многие делегации проявили не только глубокое понимание, но и сочувствие к тому справедливому делу, которое мы отстаиваем. Мы выражаем благодарность странам Африки и Азии, чьи беззаветные усилия в интересах мира и справедливости не поддаются описанию. Неустанные усилия делегации Ин-

дии и, в частности, г-на Кришна Менона заслуживают особого упоминания. Соединенные Штаты и государства Латинской Америки сделали со своей стороны весьма многое для того, чтобы настоять на соблюдении Устава Организации Объединенных Наций и добиться тех результатов, свидетелями которых мы являемся. Соединенные Штаты, в частности, приняли на себя главную роль в деле урегулирования конфликта в соответствии с их политикой мира и справедливости. Советский Союз и страны народной демократии проявили глубокое понимание действительных причин конфликта на Среднем Востоке и активно сотрудничали в осуществлении результатов, достигнутых Генеральной Ассамблеей.

179. Все те, кто следил за событиями последних четырех месяцев, не могли не заметить той ведущей роли, которую играл Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций. Нет слов, чтобы выразить наше глубокое восхищение и нашу признательность за то, как блестяще выполнил он свой долг в столь трудных условиях. Г-н Хаммаршельд еще раз доказал, что он не только обладает выдающимися интеллектуальными и дипломатическими способностями, но что он является также великим гуманистом.

180. В заключение позвольте мне выразить надежду на то, что ни один народ не станет снова жертвой агрессии, подобно египетскому народу, и что ни один народ не будет больше вынужден жить в своей собственной стране на положении беженцев, как живут в течение последних десяти лет палестинские арабы.

181. Г-н ТОРС (Исландия) (говорит по-английски): Весь мир был глубоко обрадован сообщением о том, что иностранные войска полностью выведены с территории Египта и что таким образом положен конец весьма серьезной ситуации, — ситуации, которая могла бы привести к возобновлению военных действий на Среднем Востоке и повлечь за собой неисчислимые человеческие жертвы и материальные разрушения. Эта весть, — радостная весть для всех народов и наций, которые желают настоящего мира во всем мире, — мира на деле, а не только на словах и в теории. Если бы военное положение на Среднем Востоке продолжало существовать, оно вылилось бы вскоре во всеобщую войну в этом районе, и по всей вероятности эта война распространилась бы широко, не только на соседние арабские страны, но также и на другие районы земного шара, так как великие державы принимали бы скрытое участие в этих пагубных маневрах, а позднее стали бы открытыми участниками военных действий, и таким образом началась бы третья мировая война со всеми ее ужасами.

182. Эта опасность теперь предотвращена, — временно, по крайней мере, — и во всем мире честные и добропорядочные люди искренне желают, чтобы был установлен прочный и длительный мир, и молятся об этом.

183. Говорят, что «все хорошо, что хорошо кончается». Но можно ли при существующих обстоятельствах сказать, что опасная ситуация действительно ликвидирована? К несчастью, — это далеко не так. Глубокие корни этой проблемы все еще не удалены. Поэтому дерево зла продолжает расти, вызывая среди народов, живущих под его тенью, сомнения, страх и ненависть. Необходимо устранить коренные причины, породившие этот конфликт: вот в чем состоит очередная задача Организации Объединенных Наций.

184. Все те, кто следил за работой Организации Объединенных Наций в течение последних лет, хорошо помнит, что создание Израиля в 1948 году сопровождалось протестом со стороны арабских государств. Война против Израиля в 1948 году была прискорбным событием. Соглашения о перемирии 1949 года дали нам надежду на то, что в этом беспокойном районе будет установлен мир. Эта надежда никогда не оправдалась. Вторжение израильских войск в Египет 29 октября 1956 г. явилось самым печальным последствием того враждебного отношения друг к другу, которое существовало среди заинтересованных стран. Я не буду входить в рассмотрение причин и последствий этого положения дел. Достаточно отметить, что война была начата и что военные действия продолжались до последнего времени. Теперь, слава Богу, эта война прекращена. Чтобы сохранить мир, всем нам полезно запомнить этот урок и рассмотреть аспекты создавшегося положения.

185. Многие выдающиеся государственные деятели неоднократно заявляли о том, что Израиль должен получить всеобщее признание. Президент Соединенных Штатов г-н Эйзенхауэр, выступая 7 марта на пресс-конференции в Вашингтоне, заявил следующее:

«Мы должны признать, что Израиль — это исторический факт; мы не можем этого не учитывать; как и у всякой другой страны, у него есть свои проблемы».

186. С другой стороны, арабские государства в этом районе также имеют свои весьма серьезные проблемы, которые должны быть правильно поняты и разрешены. Одной из самых прискорбных проблем является проблема почти одного миллиона арабских беженцев, которым необходимо найти место, где они могут жить, и которым нужно обеспечить благоприятные и устойчивые условия жизни. Арабы и евреи должны между собой договориться по этому животрепещущему вопросу. Тот факт, что многие государства предложили щедрую помощь и искренне стремятся содействовать разрешению этого серьезного вопроса, подает большие надежды.

187. Что касается Акабского залива, то правительство Исландии присоединяется к заявлениям, которые были сделаны здесь многими делегациями относительно того, что Акабский залив и Тиранский пролив

должны быть открыты для международного судоходства и что суда всех стран имеют право проходить через них. Все споры по этому вопросу должны передаваться на рассмотрение Международного Суда, и только этим путем они могут и должны разрешаться.

188. Теперь, когда военные действия между Египтом и Израилем прекращены, будем надеяться, что с течением времени арабские страны и Израиль найдут возможность прийти к взаимопониманию и разрешить свои проблемы и, таким образом, найдут путь к дружественному сосуществованию.

189. Последние четыре месяца были весьма тревожным периодом для всего мира, и эффективность Организации Объединенных Наций была подвергнута серьезному испытанию, как никогда раньше. Я думаю, что Организация Объединенных Наций вышла из этого опасного кризиса более сильной, чем когда-либо раньше, значительно укрепив свою позицию, которая подвергалась критике во многих странах. Этим успехом, равно как и другими недавними достижениями, мы обязаны в значительной степени нашему выдающемуся и неутомимому Генеральному Секретарю, который, отличаясь высокой компетентностью, тактом и лояльностью, достойными самой высокой оценки, заслуживает с нашей стороны искренней благодарности. В связи с этим следует также отдать должное его многочисленным помощникам в Секретариате.

190. Конечно, Организация Объединенных Наций не может быть сильнее или представлять собой нечто большее, чем этого хотят ее члены. Мы должны признать, что президент Соединенных Штатов и представители Соединенных Штатов в Организации Объединенных Наций, а также американские государственные деятели в Вашингтоне, проявили большое терпение и искусство государственного управления, чтобы преодолеть многочисленные препятствия и найти удовлетворительное решение. В число отрядных явлений следует отметить, что Израиль и Соединенные Штаты разрешили этот вопрос в атмосфере взаимного доверия и что премьер-министр Израиля базировался в своих трудных решениях на веру в Организацию Объединенных Наций.

191. Терпеливые и тактичные действия министра иностранных дел Египта во время наиболее критических моментов этих опасных событий — к счастью, уже закончившихся, как мы надеемся — также служат хорошим предзнаменованием для будущего.

192. Принимая во внимание все сказанное, будем бодро смотреть в будущее и твердо верить, что все народы Среднего Востока будут, наконец, всегда жить в условиях мира и прогресса.

193. Г-н ШАХА (Непал) (говорит по-английски): Делегация Непала с чувством глубокого облегчения и удовлетворением выслушала заявление, сде-

ланное в прошлую пятницу министром иностранных дел Израиля [666-е заседание], о выводе израильских войск из районов Газы и Шарм-эль-Шейха. Мы с удовлетворением узнали сегодня от Генерального Секретаря, что во исполнение этого обещания значительная часть израильских войск уже выведена из Газской полосы и что вывод израильских войск будет закончен к 12 марта.

194. В связи с этим в высшей степени отраднo констатировать, что усилия нашей Организации, направленные на восстановление мирных и нормальных условий на Среднем Востоке, в конечном счете увенчались успехом, хотя для этого и потребовалось некоторое время. Этот успех Организации Объединенных Наций, как я глубоко убежден, укрепит веру всех стран в жизнeнность нашей Организации, как аппарата для сохранения мира и справедливости во всем мире.

195. Быть может, скептики все еще сомневаются в том, что Организация Объединенных Наций может таким же точно образом разрешить и урегулировать все сложные вопросы Среднего Востока: палестинский вопрос, вопрос о Суэцком канале и другие связанные с этим проблемы. Делегация Непала, однако, считает, что при наличии доброй воли и взаимного понимания, а также веры в идеалы Организации Объединенных Наций и твердой решимости строго выполнять решения большинства государств-членов при любых условиях, будет нетрудно прийти к мирному и справедливому решению всех неразрешенных вопросов Среднего Востока.

196. Я должен, однако, добавить, что если бы сам Египет не проявил исключительной терпимости и сдержанности на протяжении всего этого долгого периода переговоров и различных задержек, то решение этого вопроса не было бы столь легким и мирным.

197. Принимая во внимание трудности проведения в жизнь постановлений резолюции 1124 (XI), усилия, прилагаемые Генеральным Секретарем в этом направлении, заслуживают всеобщего признания. При наличии сотрудничества и понимания со стороны Египта, на что, как мы убеждены, можно будет рассчитывать и в будущем, не трудно будет обеспечить также осуществление резолюции 1125 (XI) и добиться, в конечном счете, установления на Среднем Востоке справедливого и прочного мира.

198. Усилия, сделанные вне Организации Объединенных Наций президентом Соединенных Штатов, а также правительством Соединенных Штатов и их делегацией, чтобы добиться желаемых результатов в рамках резолюций Генеральной Ассамблеи, заслуживают самого лестного отзыва.

199. Я хотел бы также воспользоваться этим случаем, чтобы выразить от имени делегации Непала

наше искреннее восхищение неустанными и в высшей степени тактичными усилиями Генерального Секретаря, направленными на то, чтобы добиться успешного проведения в жизнь резолюций Генеральной Ассамблеи в соответствии с их внутренним смыслом. Мы должны радоваться тому, что такой выдающийся государственный деятель и дипломат, как г-н Даг Хаммаршельд, занимает пост Генерального Секретаря нашей Организации. Его беспристрастность и лояльность, а также его умение разбираться в сложных международных проблемах, уже получили широкое признание во всем мире.

200. Наконец, я хотел бы поблагодарить вас, г-н Председатель, за умелое и мудрое руководство прениями в Генеральной Ассамблее во время нынешней сессии, работа которой была особенно трудной, а также за то, что вы твердо придерживались парламентской дипломатии, которая вошла в практику нашей Организации при разрешении вопросов, возникающих в результате нарушения мира и вызывающих среди всех народов раздражение и страх.

201. Г-н ЭСКЕЛУНД (Дания) (говорит по-английски): Правительство Дании и датская делегация с искренней радостью приветствуют сегодняшний доклад Генерального Секретаря, в котором он сообщает Генеральной Ассамблее о «полном соблюдении резолюции 1124 (XI) Генеральной Ассамблеи от 2 февраля 1957 года» [A/3568]. Таким образом, сейчас открываются широкие возможности для того, чтобы приступить к эффективному проведению конструктивной политики, в результате которой в ближайшее время и в более отдаленном будущем можно будет создать благоприятные условия во всем этом районе на благо всех населяющих этот район народов.

202. Как это только что отметил представитель Соединенных Штатов г-н Лодж, мы переживаем один из важнейших моментов бурной истории Среднего Востока.

203. Делегация Дании и датское правительство считают нужным заявить, что они предполагают и надеются, что впредь обе стороны не только будут добросовестно выполнять Соглашение о перемирии 1949 года, но что не будет также никаких серьезных причин для расхождений и споров по вопросам, касающимся соблюдения или несоблюдения различных как формальных, так и неписаных постановлений этого Соглашения.

204. В связи с конфликтом между Израилем и его арабскими соседями два особых вопроса в течение многих недель заслоняли собой все другие проблемы: это вопрос о Тиранском проливе, и необходимость избежать военных действий вдоль границ Газской полосы. Мы предполагаем и надеемся, что эти два вопроса не будут больше вызывать трудностей, которые могли бы быть названы серьезными даже

самыми неисправимыми пессимистами. Мы предполагаем и надеемся, что вопрос о свободе прохода через Тиранский пролив и через Суэцкий канал будет в ближайшее время разрешен и разрешен положительно. Мы также предполагаем и надеемся, — и я уверен, что эту точку зрения разделяет большинство, если не все члены Организации Объединенных Наций, — что принятие на себя всех военных и гражданских функций в Газской полосе Чрезвычайными вооруженными силами Организации Объединенных Наций создаст прочное положение, при котором набеги через линию перемирия прекратятся.

205. Печальная история последних нескольких лет указывает на важное значение этих гарантий. Она также показывает, что если постоянным волнениям не будет положен конец, то страх и взаимные подозрения не только укоренятся и будут расти среди народов этого района, но и создадут постоянную угрозу всемирного пожара. Правительство Дании придает поэтому величайшее значение всем усилиям, прилагаемым сейчас для того, чтобы умиротворить раз и навсегда этот беспокойный район, и эти усилия не должны окончиться неудачей.

206. Вот каковы наши предположения и наши надежды. Мы ждем от Организации Объединенных Наций, что она энергично примется за разрешение этих чрезвычайно трудных и сложных основных проблем Среднего Востока. Всякие колебания, всякая излишняя потеря времени только ухудшат положение дел и еще более усложнят эти проблемы. Не будем же терять времени и примемся за разрешение этой великой задачи.

207. Г-н СУДЬЯРВО (Индонезия) (говорит по-английски): Делегация Индонезии приветствует доклад Генерального Секретаря от 8 марта 1957 г., в котором сказано, что в настоящее время он может сообщить о полном выполнении резолюции 1124 (XI) Генеральной Ассамблеи, которая требует полного и безоговорочного вывода израильских войск из районов Газы и Шарм-эль-Шейха; согласно дополнительному заявлению, сделанному Генеральным Секретарем на настоящем заседании, вывод войск был сегодня закончен.

208. Наконец-то — хотя это и потребовало много времени — благоразумие восторжествовало в интересах международного мира. Это счастливый день для Организации Объединенных Наций.

209. Не подлежит сомнению, что ценные усилия, сделанные вне Организации Объединенных Наций, способствовали этому успеху, но равным образом верно и то, что если бы Организация Объединенных Наций не заняла твердой позиции, чтобы положить конец — по крайней мере в формальном смысле — этой агрессии, если бы Организация Объединенных Наций не проявила твердости в защите и поддержке целей и принципов, изложенных в ее Уставе, не-

смотря на все связанные с этим трудности и волнения, то такие результаты не были бы достигнуты.

210. Делегация Индонезии весьма благодарна, конечно, Генеральному Секретарю и его сотрудникам за их самоотверженную работу; их содействие чрезвычайно способствовало разрешению этого вопроса. Организация Объединенных Наций добилась теперь проведения в жизнь своих резолюций, касающихся агрессии против Египта, хотя эти резолюции первоначально носили ограниченный характер, т.е. в них говорилось только о прекращении агрессии, хотя бы в формальном смысле.

211. Однако некоторые проблемы, вызванные этой агрессией, еще не разрешены. Не были учтены убытки, причиненные Египту и его народу, хотя многочисленные человеческие жертвы, конечно, представляют собой потерю, которая не может быть возмещена. Пострадали также взаимоотношения нескольких государств, и потребуются новые международные усилия, чтобы восстановить эти взаимоотношения в интересах мира и международного сотрудничества. Теперь нам хорошо известно, что означает агрессия в этом и без того беспокойном и разделенном мире. Возникает также вопрос о Чрезвычайных вооруженных силах Организации Объединенных Наций. Конечно, они сыграли весьма важную роль, и правительство Индонезии счастливо, что оно смогло внести свой вклад в дело мира и принять участие в их организации. В связи с этим я хотел бы воздать должное Командующему этими Чрезвычайными вооруженными силами генералу Бернсу, который в трудных и сложных обстоятельствах сумел самым удовлетворительным образом выполнить свою задачу.

212. Вступление Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций в Газу и Шарм-эль-Шейх полностью соответствует, как мы это уже отметили, порученной им задаче, которая состоит в том, чтобы обеспечить вывод израильских вооруженных сил из этого района. Не следует, однако, упускать из виду временный и чрезвычайный характер этих Вооруженных сил. Исходя именно из этой предпосылки, правительство Индонезии решило принять участие в их организации. Само название указывает на их временный и чрезвычайный характер. Мне остается лишь сослаться на следующее заявление сделанное делегацией Индонезии в Генеральной Ассамблее 1 февраля:

«Хотя можно согласиться с тем, что для восстановления устойчивого положения в этих районах после полного вывода израильских войск потребуются некоторое время, нельзя, однако, допустить, чтобы Чрезвычайные вооруженные силы оставались в этих районах слишком долго, ибо их пребывание там не соответствовало бы тем временным функциям, для выполнения которых они были созданы, и они фактически превратились бы в оккупационные вооруженные силы, т.е. никоим образом не отвечали бы своему назначению» [649-е заседание, пункт 155].

213. Конечно, заинтересованные стороны договорились также о том, что Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций не могут оставаться ни в одном из тех районов, в которых они сейчас расквартированы, без согласия правительства Египта. Это неоднократно подчеркивалось также самим Генеральным Секретарем; действительно, в своем заявлении, сделанном в Генеральной Ассамблее 22 февраля [659-е заседание], Генеральный Секретарь отметил, что передача Израилем военной и гражданской власти в Газе, — функции которой в первое время должны были осуществляться исключительно Чрезвычайными вооруженными силами, — что и было сделано, — должна была быть произведена в обстановке законности и порядка, что фактически и имело место. В связи с этим, я позволю привести следующую выдержку из доклада Генерального Секретаря от 24 января:

«Развертывание Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций в Газе, на основании резолюции Генеральной Ассамблеи, должно происходить на той же самой основе, что и их развертывание вдоль перемирия на Синайском полуострове. Расширение их функций в данном районе, учитывая условия Соглашения о перемирии и общепризнанный принцип международного права, потребует согласия Египта. Расширение административных обязанностей Организации Объединенных Наций в данном районе, помимо обязанностей, которые она несет в отношении беженцев, также должно основываться на соглашении с Египтом» [A/3512, пункт 14].

214. Что касается резолюции 1125 (XI), которая вступает в силу после полного и безоговорочного вывода израильских войск, то члены Генеральной Ассамблеи, быть может, помнят, что Индонезия была одним из авторов этого проекта резолюции. Правительство Индонезии разделяет мнение, что неразрешенные проблемы, которые — после полного вывода израильских войск — будут все еще угрожать миру и безопасности в этом районе, должны быть разрешены в соответствии с нашими обязательствами, предусмотренными в Уставе Организации Объединенных Наций. Что касается Соглашения о перемирии, то я уверен, что все согласятся с тем, что оно должно проводиться в жизнь таким образом, чтобы лучше всего способствовать упрочению мира и устойчивости в этом беспокойном районе. Правительство Индонезии согласилось с необходимостью разместить в данное время, и опять-таки с согласия Египта, Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций «на египетско-израильской демаркационной линии перемирия», как это указано в резолюции. Однако это не означает, что мы согласны на то, чтобы Чрезвычайные вооруженные силы Организации, — в состав которых входит также индонезийская воинская часть — оставались на неопределенное время на этой демаркационной линии, которая находится под контролем Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия.

215. Поэтому делегация Индонезии хотела бы знать, что имел в виду Генеральный Секретарь, когда он указал в своем докладе, что «функции этого Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия в районе Газы будут переданы под оперативный контроль Чрезвычайных вооруженных сил» [A/3568, пункт 14]. Однако я согласен с его заявлением относительно того, что между Органом Организации по наблюдению за выполнением условий перемирия и Чрезвычайными вооруженными силами, поскольку их функции в данный момент более или менее совпадают, будет поддерживаться тесное сотрудничество.

216. Что касается деятельности в этом районе Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, то я приветствую заявление, сделанное сейчас Генеральным Секретарем, и присоединяюсь к его высокой оценке работы Директора Ближневосточного агентства и его персонала и помощи, предоставленной в эти трудные дни как беженцам, так и другому населению Газы. Так как правительство Индонезии постоянно участвует в финансировании деятельности Ближневосточного агентства, то, как бы ни были малы наши вклады, я хотел бы решительно поддержать обращение Генерального Секретаря ко всем государствам-членам нашей Организации с просьбой предоставить средства, столь необходимые для осуществления благородной задачи Ближневосточного агентства.

217. Что касается другого предложения, содержащегося в докладе Генерального Секретаря от 24 января 1957 г. [A/3512], то Генеральная Ассамблея, конечно, помнит, что вопрос об объеме и целях этого предложения вызвал различные толкования. Делегация Индонезии полагает, что необходимо ясно подчеркнуть, что любые будущие мероприятия или соглашения не могут и не должны нарушать суверенитета Египта, — ставшего, кстати сказать, жертвой агрессии, — как в отношении собственной египетской территории, так и в отношении Тиранского пролива, бесспорно находящегося в пределах территориальных вод Египта, а также не должны нарушать права Египта в полосе Газы, принадлежащее ему на основании все еще действующего Соглашения о перемирии. Правительство Индонезии, однако, надеется, что, при наличии необходимых для сотрудничества условий, непосредственно заинтересованные стороны будут участвовать в разрешении этих трудных и сложных вопросов таким образом, чтобы способствовать поддержанию мира и устойчивости в этом районе.

218. В связи с этим мы не должны также забывать о судьбе и особенно о правах человека сотен тысяч палестинских беженцев, о правах, гарантированных Уставом и в особенности резолюциями Организации Объединенных Наций, не только в Газской полосе, но также и в других районах, пограничных с Израилем. Без разрешения этой пробле-

мы даже на временных условиях никакого удовлетворительного мира, не говоря уже о постоянном мире, не может быть достигнуто в этой части земного шара. Я не думаю, что сейчас было бы своевременно подробно обсуждать все эти проблемы или говорить о том, что должно и что не должно быть сделано, поскольку мы не хотим усложнять усилий Генерального Секретаря, который, как я понял из его сегодняшнего доклада, намеревается подвергнуть эти вопросы дальнейшему изучению в свете мнений, уже высказанных в Генеральной Ассамблее, и в ходе консультаций с непосредственно заинтересованными сторонами. Делегация Индонезии согласна предоставить Генеральному Секретарю тщательно изучить эти вопросы и провести необходимые консультации, но она оставляет за собой права рассмотреть их также со своей стороны.

219. Заканчивая мое выступление, я хотел бы отдать должное Генеральному Секретарю и выразить ему нашу признательность в связи с предстоящей работой. Будем надеяться, что если Генеральной Ассамблее придется когда-нибудь снова вернуться к этим вопросам, то она будет рассматривать их при более благоприятной обстановке, которая, как мы всегда утверждали, может быть создана после окончательного вывода всех вторгшихся вооруженных сил. Таким образом, при более благоприятных условиях, Генеральная Ассамблея сможет легче найти пути и средства для урегулирования все еще не разрешенных проблем, что будет иметь важное значение не только для стран Среднего Востока, но и для всех других заинтересованных государств.

220. В заключение, ввиду предстоящего окончания нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, позвольте мне, г-н Председатель, отдать вам должное за то, что на протяжении этих нескольких месяцев вы так умело и успешно руководили работой Ассамблеи. Ваша преданность долгу, ваше терпение, такт и мудрость в значительной степени облегчили происходившие в Генеральной Ассамблее прения. Мы глубоко признательны вам и просим вас принять нашу благодарность.

221. Г-н МАК-КАЙ (Канада) (говорит по-английски): На нашем последнем заседании, посвященном этому вопросу [667-е заседание], глава делегации Канады г-н Пирсон выразил надежду, что мы достигли поворотного пункта в кризисе, который привлекает внимание Генеральной Ассамблеи в течение уже многих недель. Я счастлив, что имею возможность приветствовать сегодня доклад Генерального Секретаря [A/3568], в первой части которого он констатирует полное выполнение Израилем резолюции 1124 (XI) Генеральной Ассамблеи. Г-н Пирсон уже выразил в Генеральной Ассамблее наше удовлетворение по поводу этого разумного решения Израиля, подсказанного ему сознанием своей ответственности.

222. В части II доклада Генерального Секретаря указывается, что после вывода израильских вооруженных сил из Шарм-эль-Шейха и Газской полосы вступят в силу постановления резолюции 1125 (XI). Принимая во внимание заявления, которые делегация Канады сделала ранее в ходе происходивших в Генеральной Ассамблее прений по этим вопросам, мне вряд ли нужно снова говорить о том, что делегация Канады приветствует эту часть доклада. Мы неизменно настаивали на том, чтобы сразу же после вывода войск началось осуществление мер, предложенных в докладе Генерального Секретаря, в частности, в его докладе от 24 января [A/3512]. Делегация Канады считает, что эти конструктивные меры помогут обеспечить необходимые условия мира и безопасности, ибо в противном случае мы вернемся к той весьма неудовлетворительной ситуации, которая существует в этом районе до начала военных действий в ноябре прошлого года.

223. Делегация Канады считает, что основным элементом мероприятий по обеспечению прекращения огня и вывода войск и по наблюдению за осуществлением этих мероприятий будет присутствие Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций между вооруженными силами обеих враждующих сторон. Позиция Канады в этом вопросе слишком хорошо известна и не требует дальнейших разъяснений. Достаточно лишь сослаться на замечания, сделанные министром внешних сношений Канады во время предыдущих прений относительно использования Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций на линии перемирия. Делегация Канады продолжает считать, что после вывода израильских вооруженных сил необходимо тщательно соблюдать Соглашение о перемирии 1949 года и использовать Чрезвычайные вооруженные силы для достижения этих целей. В частности, мы имеем в виду, что Чрезвычайные вооруженные силы должны содействовать предотвращению вторжений, налетов и ответных нападений через демаркационную линию как с той, так и с другой стороны.

224. В части III доклада Генерального Секретаря говорится о тех первоначальных мероприятиях, которые должны быть проведены в связи с передачей Газы Чрезвычайным вооруженным силам Организации Объединенных Наций, а также о том содействии, которое Чрезвычайные вооруженные силы и Ближневосточное агентство для оказания помощи палестинским беженцам и организации работ должны будут оказать гражданскому управлению Газской полосы. Мы признаем, что эти функции будут сложными и трудными и что они значительно увеличат рабочую нагрузку Генерального Секретаря, Командующего Чрезвычайными вооруженными силами и Директора Ближневосточного агентства. Делегация Канады настаивает на том, чтобы все заинтересованные правительства полностью сотрудничали с различными органами Организации Объединенных Наций для обеспечения бесперебойного осуществления мероприятий по

передаче территории. Подобные мероприятия рассматривались в программе, которую г-н Пирсон предложил Генеральной Ассамблее 26 февраля [660-е заседание], и мы надеемся, что Генеральная Ассамблея их полностью поддержит.

225. Я не хотел бы закончить это краткое выступление, не сказав несколько слов о будущем. Все мы знаем, что наши усилия, направленные на то, чтобы добиться полного вывода израильских вооруженных сил, потребовали полного напряжения ресурсов Ассамблеи. Теперь мы можем вздохнуть с облегчением, так как этот трудный этап уже пройден, по крайней мере, поскольку это касается Генеральной Ассамблеи. Однако под влиянием этого чувства облегчения мы не должны забыть, что мы продолжаем быть ответственными за дальнейшее улучшение в этом районе. Нельзя допускать, чтобы снова создалась та нездоровая ситуация, которая привела к конфликту и к военным действиям осенью прошлого года. Делегация Канады искренне надеется, что сегодняшний день является началом конструктивного развития, и мы полагаем, что доклады Генерального Секретаря, в частности его последний доклад, подготавливают почву для дальнейших успехов. Однако эти успехи не будут легкими, и мы не можем на это рассчитывать. Вот почему мы должны неустанно стремиться к улучшению положения.

226. Как это неоднократно отмечала во время этого кризиса делегация Канады, действительный прогресс может быть достигнут лишь в том случае, если стороны, участвующие в этом споре, твердо решат урегулировать свои разногласия. Делегация Канады не думает, что это может быть достигнуто быстро и легко. Мы не закрываем глаз на серьезные опасения со стороны арабских государств, — опасения, главным образом, перемещением большого числа арабов в результате создания государства Израиль. Делегация Канады понимает также беспокойство и тревогу Израиля, который видит себя окруженным враждебными соседями. Делегация Канады уже высказывала в Генеральной Ассамблее мнение, что арабским государствам, быть может, пора признать факт существования Израиля и заново рассмотреть вопрос о своих взаимоотношениях с новым государством. В ответ на это признание, однако, арабским государствам должны быть даны гарантии в том, что Израиль не стремится к территориальному расширению. При таких условиях ни одна из сторон не будет стремиться прибегнуть к силе или к угрозе применить силу, как к средству для достижения национальных целей.

227. Хотя мне могут возразить, что я слишком упрощаю вопрос, который всеми признается весьма сложным, однако мне кажется, что эти замечания заслуживают внимания в настоящий момент, когда Генеральная Ассамблея получила сообщение о выполнении ее резолюций, касающихся вывода израильских войск, и когда она принимает к сведению те

конструктивные мероприятия, которые, как мы все надеемся, приведут к созданию новой и лучшей обстановки в этом беспокойном районе.

228. Г-н УЛЬРИХ (Чехословакия) (говорит по-английски): Международное общественное мнение, решительно заклеймившее агрессию против Египта, ожидает, что Организация Объединенных Наций окончательно ликвидирует эту агрессию и ее последствия. Оно ожидает, что грубо нарушенные суверенные права Египта, явившегося жертвой агрессии, будут полностью восстановлены и что, в частности, Генеральная Ассамблея не допустит такого разрешения этого вопроса, которое вознаградило бы агрессию или позволило бы агрессору воспользоваться созданным положением. Последний из агрессоров, Израиль, после нескольких месяцев упорных усилий со стороны Генеральной Ассамблеи, принужден теперь вывести свои войска с позиций, которыми он незаконно овладел в результате агрессии.

229. После бесконечных препятствий и задержек, Израиль, наконец, выводит свои войска, как мы это узнали из доклада Генерального Секретаря. Всем известно, что Израиль вступил с Соединенными Штатами в переговоры, которые велись вне Организации Объединенных Наций, и что главной целью этих переговоров было получить со стороны Соединенных Штатов односторонние гарантии в обмен на обязательство Израиля вывести свои войска. Таким образом, то, что не могло быть достигнуто в рамках Организации Объединенных Наций из-за решительного противодействия значительного большинства государств-членов Организации, проводится теперь окольными путями.

230. Ясно, что Соединенные Штаты стремятся прежде всего помешать принятию суровых мер против Израиля и одновременно с этим удовлетворить требования, которыми Израиль обусловил вывод своих войск и которые уже были отвергнуты Генеральной Ассамблеей, когда она настойчиво потребовала в нескольких своих резолюциях немедленного и безоговорочного вывода израильских войск и восстановления суверенных прав Египта. Согласно американскому плану, некоторые части территории Египта, незаконно захваченные Израилем, должны быть изъяты из суверенного управления Египта и переданы под контроль Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций.

231. Это означало бы не только изъятие части египетской территории из-под египетского управления, но также использование Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций для оккупации этой территории на неопределенный срок, т.е. использование этих последних для иных целей, чем те, ради которых они были созданы. Чрезвычайным вооруженным силам не были, однако, предоставлены те полномочия, которыми они теперь искусственно наделяются и которые, согласно Уста-

ву Организации Объединенных Наций, не могли быть им предоставлены ни при каких обстоятельствах.

232. Поэтому Чрезвычайные вооруженные силы ни в коем случае не могут заменять собой интервентов в качестве оккупационных сил или принимать на себя какие-либо функции оккупантов. Воинским частям Организации Объединенных Наций может быть только поручено — в течение определенного срока и на условиях, на которые согласился Египет — наблюдение за безоговорочным выводом израильских войск и поддержание порядка на демаркационной линии между Египтом и Израилем. Всякое другое использование Чрезвычайных вооруженных сил противоречило бы принципам Устава Организации Объединенных Наций и нарушало бы суверенные права Египта.

233. Западные державы, равным образом, не скрывают своих намерений односторонне объявить, в соответствии с требованиями Израиля, что Тиранский пролив представляет собой международный водный путь, хотя этот пролив находится в пределах территориальных вод Египта и Саудовской Аравии.

234. Делегация Чехословакии отдает себе отчет в том, что в интересах восстановления мира и безопасности на Среднем Востоке необходимо срочно урегулировать целый ряд неразрешенных вопросов. Эти вопросы, однако, не могут быть ограничены требованиями Израиля о разрешении лишь некоторых из них, т.е. тех, которые Израиль предпочитает выдвинуть сейчас, используя существующее положение, создавшееся в результате агрессии, и пользуясь поддержкой этих требований Соединенными Штатами и их главными партнерами по Организации Североатлантического пакта (НАТО) — Соединенным Королевством и Францией. Эти неразрешенные проблемы включают много важных и взаимно между собой связанных вопросов и в том числе вопросы такой первостепенной важности, как обширная и сложная проблема арабских беженцев.

235. Выбирать из всех неразрешенных проблем лишь те вопросы, которые выдвигает на первый план Израиль, и пытаться навязать Египту односторонние требования в виде различных «условий», «надежд», «предположений» и «ожиданий», нашедших выражение в заявлениях о так называемых гарантиях, сделанных как Израилем, так и Соединенными Штатами, а также их партнерами, — было бы равносильно поощрению агрессии и вознаграждению агрессора.

236. Хотя резолюции Генеральной Ассамблеи требовали немедленного и безоговорочного вывода израильских войск и восстановления суверенных прав Египта над его территорией, Израиль фактически не отказался от своих провокационных условий, которые он выдвинул в связи с выполнением резолюций Генеральной Ассамблеи. Ясно, что те требования, которые Израиль желает продиктовать не только Егип-

ту, но также и Организации Объединенных Наций, и которые он все еще выставляет в качестве компенсации за вывод своих войск с территории жертвы агрессии, представляют собой горький плод вмешательства великих западных держав, и в особенности Соединенных Штатов Америки, в дела Среднего Востока, с тем чтобы способствовать в то же время политическим и стратегическим планам участников НАТО в этом беспокойном районе Среднего Востока.

237. Предлагая гарантии Израилю, Соединенные Штаты выходят далеко за пределы своих законных прав и интересов и действуют односторонне и самостоятельно, не имея никаких полномочий давать обещания Израилю от имени Организации Объединенных Наций. В особенности достойно сожаления, что Соединенные Штаты пытаются навязать свою политику — намеченную в агрессивной доктрине Эйзенхауэра — Организации Объединенных Наций и, главным образом, арабским странам и прежде всего Египту, т.е. стране, ставшей жертвой агрессии.

238. Министр иностранных дел Израиля г-жа Меир, заявляя о «выводе израильских войск», не скрывала того факта, что правительство Израиля, выдвигая условия своего так называемого безоговорочного вывода вооруженных сил, рассчитывает на гарантии со стороны Соединенных Штатов. Пресса полностью вскрыла тот факт, что совместные маневры правительств Соединенных Штатов и Израиля с целью ввести в заблуждение Организацию Объединенных Наций зашли так далеко, что даже официальные декларации, которые сделала каждая из заинтересованных сторон, были согласованы заранее.

239. Становится все более очевидным, что Соединенные Штаты умышленно вводили в заблуждение Организацию Объединенных Наций в своих попытках одностороннего разрешения конфликта на Среднем Востоке и что они пытаются навязать Египту и другим странам свои взгляды и предложения также и в отношении проблем судоходства в Акабском заливе и в Суэцком канале. Эти действия, предпринятые с тем, чтобы одновременно способствовать агрессивным планам Соединенных Штатов в этом районе, подрывают авторитет Организации Объединенных Наций и создают серьезную угрозу миру и безопасности. В связи с этим естественно возникает вопрос, не будет ли следующий этап осуществления доктрины Эйзенхауэра угрожать вооруженной интервенцией?

240. Делегация Чехословакии считает, что справедливое разрешение конфликта на Среднем Востоке является прежде всего задачей Организации Объединенных Наций, которая представляет собой единственный орган, правомочный принимать все необходимые меры, с тем чтобы полностью ликвидировать агрессию, восстановить суверенные права Египта и других арабских стран и оградить эти права. Любые односторонние соглашения между отдельны-

ми государствами-членами нашей Организации, особенно между теми из них, которые поощряют и вознаграждают агрессию, не могут быть обязательными для Организации Объединенных Наций, которая должна твердо настаивать на необходимости выполнения резолюций Генеральной Ассамблеи, в соответствии с их буквой и духом, с тем чтобы агрессия была полностью ликвидирована и чтобы агрессоры не могли уклониться от ответственности.

241. Г-н РИФАИ (Иордания) (говорит по-английски): Теперь, когда войска Израиля выведены из Газы и Шарм-эль-Шейха, последние остатки вооруженных сил интервентов покинули, наконец, Египет. На этом поворотном пункте в развитии обсуждаемой проблемы делегация Иордании полностью учитывает мысли и взгляды, изложенные некоторыми представителями на двух последних заседаниях Генеральной Ассамблеи, а также на сегодняшнем заседании. С одной стороны, эти заявления касаются будущих изменений в административных условиях в Газской полосе. Эти мнения не могут, однако, выражать ничего иного, кроме надежд и пожеланий, так как они не соответствуют положениям Соглашения о перемирии, которое регулирует общие условия в палестинском районе. Правительство Иордании, а также правительства других арабских стран продолжают придерживаться в отношении этого вопроса позиции, которая была подробно разъяснена на предыдущих заседаниях.

242. С другой стороны, были выражены надежды и пожелания относительно свободного прохода израильских кораблей через Тиранский пролив и в Акабском заливе. Такое требование Израиля подлежит рассмотрению с юридической точки зрения. Оно представляет собой также один из аспектов палестинской проблемы в целом, — проблемы, которая до сих пор еще не разрешена. Есть некоторые правительства, придерживающиеся плана, который, как они думают, позволит им разрешить палестинский вопрос по частям. В связи с этим я должен сказать, что такой подход очень нереалистичен и несколько отходит от требований справедливости. Различные аспекты палестинского вопроса взаимно переплетаются и не могут быть разрешены независимо друг от друга. Это обстоятельство должно учитываться Генеральной Ассамблеей в ее работе всякий раз, когда нам приходится рассматривать различные вопросы арабо-израильского конфликта.

243. В свете этих замечаний делегация Иордании рассматривает соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и сегодняшний доклад Генерального Секретаря, а также его предыдущие доклады. В связи с этим, я хотел бы выразить от имени делегации Иордании нашу искреннюю признательность г-ну Хаммаршельду за его ценное содействие успешному завершению усилий Генеральной Ассамблеи на протяжении всех этапов обсуждения

этого вопроса; я хотел бы также выразить вам, г-н Председатель, нашу глубокую благодарность за умелое руководство прениями в Генеральной Ассамблее.

244. Г-н НИНЧИЧ (Югославия) (говорит по-английски): Мы получили сегодня от Генерального Секретаря подтверждение, что вывод израильских вооруженных сил со всей территории, на которую они вторглись, был, наконец, полностью завершен. Таким образом, кризис на Среднем Востоке, начавшийся более четырех месяцев назад с нападения на Египет, теперь закончился. Это событие означает важную победу Организации Объединенных Наций, и оно может стать поворотным пунктом в наших попытках укрепить мир во всем мире.

245. Организация Объединенных Наций вышла победительницей из этого тяжелого испытания. Когда Совет Безопасности решил, по предложению делегации Югославии [5/1719] созвать чрезвычайную специальную сессию Генеральной Ассамблеи, чтобы рассмотреть ситуацию, возникшую на Среднем Востоке [5/3721], он поступил весьма мужественно и, фактически, предпринял единственно возможный при таких обстоятельствах шаг. Дальнейшие события показали, что это решение было совершенно правильным.

246. Я думаю, что можно без преувеличений сказать, что Генеральная Ассамблея справилась с теми тяжелыми обязанностями, которые оказались на ее плечах. Благодаря ценной и необходимой помощи Генерального Секретаря, который заслужил глубокую признательность всех государств-членов Организации Объединенных Наций за приложенные им усилия для ликвидации настоящего кризиса, равно как и в других случаях, Генеральная Ассамблея разрешила задачу, возникшую перед ней в памятную ночь 2 ноября. Я считаю, что Генеральная Ассамблея достигла таким образом большего, чем урегулирование кризиса, каким бы серьезным и каким бы острым он ни был, — она сделала тем самым важный вклад в дело укрепления всеобщего мира и безопасности.

247. Было ясно доказано, что международные споры не могут разрешаться с помощью силы, в нарушение принципов Организации Объединенных Наций. В то же время, мы надеемся, что был нанесен решительный удар теории так называемой местной «холодной войны» или действий в ограниченном масштабе.

248. Сейчас мы опять встретились с необходимостью предпринять дальнейшие шаги в том направлении, в котором Генеральная Ассамблея уже действовала. Первое и наиболее важное мероприятие, предусмотренное в резолюции 1125 (XI), имеет целью укрепление структуры Соглашения о перемирии. Возникает вопрос о той роли, которую будут призваны сыграть Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций. В связи с этим я хотел бы напом-

нить о неоднократно высказанном делегацией Югославии мнении относительно роли и функций Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций. Это мнение сводится в общих чертах к следующему.

249. Прежде всего, Чрезвычайные вооруженные силы должны использоваться только в пределах, установленных соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи. Затем, совершенно ясно, что Чрезвычайные вооруженные силы могут быть использованы лишь с согласия государства, на территории которого они должны действовать, и что ни при каких обстоятельствах они не могут выполнять функций оккупационных войск. Наконец, как это неоднократно заявлял в своих нескольких докладах Генеральный Секретарь, Чрезвычайные вооруженные силы не могут быть использованы для того, чтобы навязать урегулирование какого бы то ни было спорного вопроса, будь то политического или правового. Делегация Югославии убеждена в том, что Организация Объединенных Наций добьется в ходе своей дальнейшей работы таких же успехов, каких она добилась в начале конфликта.

250. Что касается других — менее срочных и более глубоких — проблем, которые уже давно осложняют положение на Среднем Востоке, делегация Югославии никогда, конечно, не отрицала существования этих спорных вопросов и необходимости разрешить их в надлежащее время. В связи с этим, заканчивая мое выступление, я хотел бы привести цитату из заявления, сделанного 26 февраля югославским министром иностранных дел в Национальном собрании Югославии. Он сказал следующее:

«Эти вопросы требуют конструктивного подхода, и они должны быть рассмотрены, как только израильские войска будут выведены. Я уверен, что Генеральная Ассамблея, используя свой огромный авторитет и полагаясь на усилия всех миролюбивых стран, сделает все возможное в этом направлении. Положительное урегулирование мирными средствами разногласий, существующих между арабскими странами и Израилем, является единственно возможным методом для умиротворения этого района и для создания в нем необходимых условий для независимого политического и экономического развития народов, населяющих этот район. В то же время это был бы самый верный способ для того, чтобы предотвратить в будущем чужеземное вмешательство и положить конец тем условиям, которые превращают этот район в место столкновения противоположных интересов и пагубной борьбы между великими державами».

Эта выдержка взята из заявления, сделанного г-ном Поповичем в парламенте Югославии.

251. Г-н ЭБАН (Израиль) (говорит по-английски): В соответствии с заявлением, сделанным министром иностранных дел Израиля 1 марта в Генеральной Ассамблее [666-е заседание], войска Израиля были

выведены из районов Шарм-эль-Шейха и Газы. Это положило конец действиям, которые были начаты четыре месяца назад народом Израиля, чтобы отстоять свою жизнь, свои дома и свои суверенные права.

252. Генеральной Ассамблее хорошо известны те соображения, которыми руководствовалось правительство Израиля в этом спорном вопросе. Израиль, как и все морские державы, обладает правом свободного прохода через Акабский залив и Тиранский пролив, и мы будем продолжать осуществлять это право. Делегация Израиля выразила надежду, что те функции, которые Организация Объединенных Наций выполняет в настоящее время в Газской полосе, она будет продолжать выполнять в интересах мира и благополучия населения Газы до тех пор, пока этот мир и это благополучие не будут гарантированы в результате окончательного разрешения вопроса.

253. Израиль разделяет глубокое убеждение всех миролюбивых государств в том, что никакие права и притязания не могут оправдать военных действий на суше, на море или в воздухе. Мы приняли к сведению авторитетные заявления выдающихся государственных деятелей, которые утверждали, что нет никаких оснований опасаться возможности военных действий на суше или на море. Мы приветствуем эти заявления и мы будем, конечно, действовать, базируясь на этом предположении. Весь мир был бы глубоко потрясен и стал бы протестовать, если бы, после пережитого нами опасного положения, какая-либо сторона объявила о состоянии войны или прибегла к военным действиям.

254. Выступая в Генеральной Ассамблее 28 января [645-е заседание], я изложил те цели, которые правительство и народ Израиля хотели осуществить в ходе этих прений. Мы добиваемся самых простых вещей. Мы не стремимся к захвату египетской территории. Мы не угрожаем никаким интересам Египта. Мы хотим избавить наших соотечественников — мужчин, женщин и детей — от смертельной опасности, угрожающей им из района Газы и из других мест. Мы хотим обеспечить евреям, проживающим в Негеве и в пределах прибрежной равнины, мирные условия, которые установились там за последние три месяца, и избавить их от возвращения к тому ужасному существованию, которое сулит им перспектива египетской оккупации. Мы хотим, чтобы наши суда свободно пользовались международными путями, на равных началах с судами других стран. Мы добиваемся законного доступа к нашим собственным портам. Мы хотим развивать нашу торговлю со всеми государствами, не подвергаясь — как в военное время — блокаде. Все это — наши законные права. Мы не просим о какой-либо милости. Дайте нам возможность осуществлять эти права, и мы будем уважать права других. Вот те цели, которые преследует Израиль, как это было указано в Генеральной Ассамблее, несколько недель тому назад.

255. Народ Израиля был глубоко тронут тем сочувствием, которое проявило к его справедливому и правому делу общественное мнение значительной части мира. Никогда Израиль не пользовался таким доверием и любовью со стороны огромного числа людей, как сегодня.

256. Я передаю благодарность Израиля всем тем, кто поддерживал нас в тяжелом испытании последних недель. Делегация Израиля присоединяется к благодарности, выраженной здесь президенту, правительству и делегации Соединенных Штатов, а также их государственному секретарю, которые посвятили так много времени изучению и разъяснению этих проблем. Выдающиеся государственные деятели Франции и представители французского правительства сыграли решающую роль в урегулировании создавшегося положения на его более позднем, критическом этапе. Наконец, делегация Израиля выражает свое восхищение делегации Канады, которая — под руководством министра внешних сношений — постоянно призвала Генеральную Ассамблею к конструктивному решению стоящих перед ней задач.

257. Международное общественное мнение внимательно следит сейчас за действиями и поведением нашего соседа. Будет ли вознагражден Израиль за свое доверие, с тем чтобы другие государства могли уверовать в справедливость международных решений? Исполнятся ли предсказания тех, кто утверждал, что Израиль не пожалеет о сделанном выборе? Делегация Израиля не сомневается в том, что государства, торжественно обещавшие способствовать установлению мира и спокойствия на Среднем Востоке, выполняют свое обещание.

258. 1 ноября, в тяжкий и напряженный период истории Израиля, наши стремления нашли выражение в следующих словах: «Путь, по которому мы хотим идти, — не старый путь к войне, а новый путь к миру» [562-е заседание, пункт 159]. Израиль готов вступить на этот исторический путь.

259. Поддержание мира — это долг всех государств и всех районов, но в особенности это относится к нашему району, откуда впервые был сделан призыв к всеобщему братству, который на протяжении многих веков передавался из поколения в поколение.

260. Г-н ФАУЗИ (Египет) (говорит по-английски): Ввиду предстоящего окончания настоящей дискуссии, позвольте мне, г-н Председатель, передать вам, Генеральному Секретарю и сотрудникам Секретариата Организации Объединенных Наций от имени делегации Египта и от меня лично нашу глубокую благодарность за ту неустанную и самоотверженную работу, которую вы вели, не щадя усилий и не считаясь со временем, днем и ночью, на протяжении последних нескольких месяцев, и которая в значитель-

ной степени содействовала достижению Генеральной Ассамблеей успешных результатов.

261. Генеральный Секретарь сообщил Ассамблее, что вывод израильских войск с территории, на которую они вторглись 29 октября 1956 г., фактически завершен. Таким образом, заканчивается одна страница истории и начинается другая. На этом поворотном пункте и во время этой короткой передышки, вызванной быстрой сменой событий, уроки последних нескольких месяцев несомненно еще свежи в памяти всех и еще продолжают волновать наши сердца.

262. Вместе со всем миром Организация Объединенных Наций подверглась и все еще подвергается чрезвычайно суровым испытаниям. С чувством гордости и возросшей надежды мы можем с полным основанием сказать, что наша Организация вышла, к счастью, из опасного положения и что в этот критический момент она доказала свою жизнеспособность. Организация Объединенных Наций упорно отстаивала изложенный в Уставе принцип, согласно которому все проблемы и все споры должны улаживаться мирными средствами, а не с помощью вооруженной силы. Организация заняла твердую позицию в отношении принципа, запрещающего агрессию, как средства политики или как способ приобретения выгод.

263. Организация Объединенных Наций и ее члены показали, что они полностью отдают себе отчет в том, насколько важны и значительны события этих дней и как много они, вероятно, будут означать для будущего и для спасения человечества от угрожающей ему опасности. Организация Объединенных Наций и ее члены полностью поняли важность тех ценностей и принципов, которые они решили защищать; они полностью осознали, что эти ценности и принципы принадлежат всему человечеству, а не являются исключительной собственностью какой-либо одной страны, — собственностью, которой можно распорядиться по собственному желанию.

264. Вместе с другими государствами Египет шел по пути, начертанном в Уставе Организации Объединенных Наций; полный смирения, но с твердой верой и решимостью, Египет всегда стоял на защите этого источника высоких принципов и благородных идеалов, без которых жизнь потеряла бы смысл, без которых мы лишились бы необходимых гарантий и без которых сообщество цивилизованных государств не могло бы существовать.

265. Каким страшным и беспросветным, каким трудным был бы путь Египта, если бы ему пришлось идти по этому пути одному, без вашей помощи, коллеги-представители, без помощи ваших стран, без ободрения и твердой поддержки с вашей стороны и со стороны ваших стран.

266. Когда я пытаюсь выразить глубокую и неизменную благодарность Египта и его народа всем вам, кто отстаивает правду и Устав Организации Объединенных Наций, мне не хватает слов. Наше чувство благодарности нельзя передать словами. Поэтому позвольте мне просто сказать от имени Египта: спасибо вам и да благословит вас всех Господь!

ПУНКТ 25 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ПРИЕМ НОВЫХ ЧЛЕНОВ В ОРГАНИЗАЦИЮ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ПРИЕМ ГАНЫ В ЧЛЕНЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (окончание)

267. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы осведомить Генеральную Ассамблею о том, что представитель Ганы передал мне сообщение, которое он только что получил от своего премьер-министра и которое он просил меня огласить в Генеральной Ассамблее. Я с удовольствием это делаю. В этом сообщении сказано следующее:

«Прием Ганы в число членов Организации Объединенных Наций осуществляет давние стремления правительства и народа Ганы, и от их имени я хотел бы выразить мою горячую благодарность Генеральной Ассамблее, которая так быстро откликнулась на нашу просьбу о приеме. Прошло всего лишь два дня, как Гана получила независимость и стала свободной демократической страной, и наше вступление в Организацию Объединенных Наций — это самое значительное событие на нашем пути к прогрессу. Я подтверждаю намерение правительства и народа Ганы соблюдать принципы и содействовать целям Устава Организации Объединенных Наций. Мы с гордостью занимаем свое место в обществе свободных наций этой великой организации и мы будем прилагать наши усилия к тому, чтобы в сотрудничестве со всеми государствами-членами нашей Организации способствовать достижению наших общих целей сохранения мира и содействия прогрессу, благосостоянию и свободе человечества».

МЕРОПРИЯТИЯ ПО ПРОВЕДЕНИЮ ПОСЛЕДУЮЩИХ ЗАСЕДАНИЙ ОДИННАДЦАТОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

268. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции по этому вопросу был внесен делегациями Бразилии, Ирана, Канады, Колумбии, Норвегии, Соединенных Штатов Америки и Японии [A/3570].

269. Г-н КАСЭ (Япония) (говорит по-английски): Совместно с делегациями Бразилии, Ирана, Канады, Колумбии, Норвегии и Соединенных Штатов делегация Японии имеет честь быть одним из авторов этого проекта резолюции.

270. В соответствии с правилом 6 правил процедуры, в этом проекте резолюции предлагается сделать, временный перерыв в работе одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи и уполномочить Председателя Ассамблеи, в консультации с Генеральным Секретарем и с государствами-членами, представленными в Генеральном комитете, возобновить работу Ассамблеи, когда они сочтут это необходимым, для дальнейшего рассмотрения пункта 66 или пункта 67 повестки дня.

271. Генеральная Ассамблея утвердила доклад Генерального Секретаря [A/3568], представленный в соответствии с резолюциями 1124 (XI) и 1125 (XI), принятыми Генеральной Ассамблеей 2 февраля 1957 года. Тот факт, что Израиль теперь полностью выполнил первую из этих резолюций и что его вооруженные силы уже выведены из спорных районов, вызывает в нас глубокое удовлетворение. Делегация Японии отдает должное духу сотрудничества, проявленному как Израилем, так и Египтом. Мы искренне надеемся, что это событие будет означать поворотный пункт в истории Среднего Востока и положит начало прочному умиротворению.

272. Однако могут произойти новые события, в связи с которыми потребуются снова созвать Генеральную Ассамблею. Наш проект резолюции предусматривает эту возможность.

273. Излишне говорить, что мы глубоко признательны Генеральному Секретарю за его энергичную работу и что мы желаем ему новых успехов при выполнении его важных обязанностей.

274. Пункт 67 повестки дня, касающийся положения в Венгрии, продолжает оставаться на повестке дня Генеральной Ассамблеи. Мы не можем снять со своей совести эту важную проблему. Поэтому в нашем проекте резолюции предусмотрено, что Генеральная Ассамблея должна быть снова созвана для рассмотрения этого вопроса, когда это будет сочтено необходимым.

275. В связи с этим вопросом делегация Японии с признательностью отмечает предварительный доклад, представленный Специальным комитетом по венгерскому вопросу [A/3546]. Делегация Японии была одной из двадцати четырех делегаций, представивших совместно проект резолюции [A/3487/Rev.1], утвержденный Генеральной Ассамблеей 10 января в качестве резолюции 1132 (XI), согласно которой был образован этот Специальный комитет, в составе представителей Австралии, Дании, Туниса, Уругвая и Шейлона, для расследования существующего в Венгрии положения, возникшего в результате вмешательства Советского Союза во внутренние дела этой страны. К сожалению, Советский Союз и Венгрия не выполнили этой резолюции, отказавшись сотрудничать с Комитетом. Делегация Японии сожалеет, что непосредственно заинтересованные страны отказываются сотрудничать, и надеется, что эти страны изменят

свою позицию и окажут Комитету свое содействие и, в частности, дадут членам Комитета и его персоналу разрешение на въезд в Венгрию и на свободное передвижение в пределах ее территории. По мнению делегации Японии, это облегчит собирание надежной и беспристрастной информации, которая послужит для нас основой для точной оценки событий в Венгрии.

276. Искренне надеюсь, что это поможет венгерскому народу защитить свои права, делегация Японии выражает благодарность Комитету за ту ценную работу, которую он уже проделал в связи с осуществлением резолюции Генеральной Ассамблеи.

277. Вот те соображения, на основании которых я прошу все делегации поддержать проект резолюции семи государств.

278. А.А. СОБОЛЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): Делегация Советского Союза не имеет возражений против того, чтобы эта сессия Генеральной Ассамблеи была прервана, имея в виду возможность созыва ее в случае необходимости для дальнейшего рассмотрения пункта 66 нашей повестки дня.

279. Делегация Советского Союза возражает, однако, против обсуждения пункта 67 повестки дня «Положение в Венгрии». Мне нет нужды повторять мотивы такой позиции нашей делегации в этом вопросе, так как они уже неоднократно излагались здесь. Наш главный аргумент состоит в том, что обсуждение внутреннего положения в Венгрии, не считаясь с возражениями венгерского правительства, является грубым вмешательством во внутренние дела Венгрии, что прямо запрещается Уставом Организации Объединенных Наций. По этим же мотивам делегация Советского Союза возражает и против предложения о том, чтобы в дальнейшем Генеральная Ассамблея возобновляла обсуждение этого пункта повестки дня.

280. Поэтому делегация Советского Союза просит вас, г-н Председатель, проголосовать отдельно упоминание о пункте 67 в последнем параграфе проекта резолюции. В том случае, если это упоминание все же останется в проекте резолюции, делегация Советского Союза вынуждена будет воздержаться от голосования проекта резолюции в целом.

281. Г-н ЛОДЖ (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Делегация Соединенных Штатов поддерживает проект резолюции о временном перерыве в работе одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы не согласны с мнением, высказанным представителем Советского Союза, что в проекте резолюции не следует упоминать о пункте 67 повестки дня, в котором рассматривается положение в Венгрии. Делегация Соединенных Штатов утверждает, и мы глубоко убеждены в этом, что венгер-

ский вопрос еще никоим образом, не урегулирован. Мы считаем, что этот вопрос не будет разрешен до тех пор, пока он не будет разрешен справедливо. Делегация Соединенных Штатов считает, что он продолжает оставаться на рассмотрении Генеральной Ассамблеи. Мы создали Специальный комитет по венгерскому вопросу, который уже проделал весьма ценную работу и который имеет важное задание на будущее.

282. Совершенно ясно, что, если бы нечего было скрывать и если бы нечего было стыдиться, Советский Союз и венгерское коммунистическое правительство вне всякого сомнения разрешили бы наблюдателям Организации Объединенных Наций въезд в Венгрию. Не разрешив въезд в Венгрию наблюдателям Организации Объединенных Наций, они тем самым фактически признали себя виновными. Поэтому делегация Соединенных Штатов надеется, что обсуждаемый проект резолюции, включая ссылку на пункт 67, касающийся венгерского вопроса, будет принят Генеральной Ассамблеей.

283. Г-н КИНГ (Либерия) (говорит по-английски): Делегация Либерии поддерживает проект резолюции семи государств, согласно которому пункты 66 и 67 предлагается оставить на повестке дня до возобновления работы настоящей сессии после предложенного перерыва.

284. Я хотел бы сделать несколько замечаний относительно предварительного доклада Специального комитета по венгерскому вопросу, учрежденного резолюцией Генеральной Ассамблеи 1132 (X1). По мнению делегации Либерии, этот документ, несмотря на огромные трудности, с которыми пришлось столкнуться Комитету, удивительно полно охватывает обширные и исчерпывающие обследования и содержит много фактического материала, касающегося недовольства и протестов против нарушения в Венгрии человеческих свобод иностранными войсками. Доклад этот тем более ценен, что он представлен Комитетом единодушно.

285. Даже, если бы в связи с вопросом о компетенции Генеральной Ассамблеи в этом вопросе и имелось какое-либо препятствие юридического порядка, — существование которого делегация Либерии, однако, не допускает, — то это препятствие, как нам кажется, устранялось бы обязательством соблюдать и уважать права человека и основные свободы, которые Устав Организации Объединенных Наций налагает на ее членов. Возражать против этого могут только те, кто цинично применяет двойные критерии морали. Возможно ли чтобы те из нас, кто первыми выступал и наиболее горячо протестовал против интервенции на Среднем Востоке, настаивали теперь на том, чтобы Организация Объединенных Наций — как обвинил ее в выпуске *Foreign Affairs* за январь 1957 года бывший председатель Генеральной Ассамблеи г-н Спаак — «спокойно смотрела на жес-

токое подавление восстания в Венгрии?»³ Конечно, насилие, которое было применено, чтобы подавить национально-освободительное движение в Венгрии, — как это показали свидетели, выступавшие в Комитете, и как это описано в предварительном докладе, представленном нам на рассмотрение, в частности, в главе IV, озаглавленной «Краткий отчет о ходе интервенции в Венгрии», — кажется не менее достойным осуждения и, следовательно, заслуживает обсуждения этой международной организацией не в меньшей степени, чем все другие вопросы, которые она до сих пор рассматривала.

286. Такая позиция представляется желательной не только в силу принципа суверенного равенства, провозглашенного Уставом Организации Объединенных Наций, но также и потому, — и это является даже более важным, — что все нации и все народы поняли необходимость нового порядка в мире, основанного на признании равного содружества между всеми странами большими и малыми, в интересах мира во всем мире.

287. Правительство Либерии никоим образом не стремится навязывать свое мнение ни в отношении данного вопроса, ни в отношении любых других вопросов, обсуждаемых Организацией Объединенных Наций. Однако по соображениям справедливости, оно считает, что делегация Либерии должна всегда присоединяться к делегациям других государств-членов Организации, когда речь идет об осуждении актов грубого нарушения основных свобод человека, где бы и когда бы это ни произошло.

288. Руководствуясь только этими соображениями, делегация Либерии поддерживает проект резолюции, внесенный семью государствами.

289. Г-н БОЛАНД (Ирландия) (говорит по-английски): Делегация Ирландии поддерживает предложение о том, что ввиду важности неразрешенных вопросов, которые все еще стоят на повестке дня, закрывать нынешнюю сессию Генеральной Ассамблеи не следует и что желательно сделать перерыв, с тем чтобы Председатель мог снова созвать Генеральную Ассамблею, если развитие событий приведет к необходимости или желательности нового заседания или заседаний. Поэтому делегация Ирландии будет голосовать за проект резолюции, внесенный на рассмотрение Ассамблеи. Конечно, Генеральная Ассамблея должна тщательно следить за развитием событий, касающихся пункта 66 повестки дня. Благодаря позиции, занятой заинтересованными странами, и, в частности, благодаря выполнению резолюций Генеральной Ассамблеи правительствами Франции, Соединенного Королевства и Израиля, ситу-

ация на Среднем Востоке, которая так глубоко нас всех волновала в течение последних нескольких месяцев, позволяет теперь надеяться на более устойчивое будущее. Однако это не означает, что никаких важных вопросов, касающихся пункта 66 повестки дня и требующих нашего внимания, более не имеется, и поэтому мы не можем исключить возможности того, что Генеральной Ассамблее придется снова заняться этими вопросами.

290. Тем не менее, делегация Ирландии считает предложение, содержащееся в обсуждаемом проекте резолюции, особенно необходимым и важным в связи с венгерским вопросом. Специальный комитет по венгерскому вопросу, созданный на основании резолюции 1132 (XI) Генеральной Ассамблеи, уже препроводил Ассамблее свой доклад. Представляя собой результат тщательного и беспристрастного исследования, этот доклад является ценным информационным документом, который — как мы все надеемся — будет внимательно прочитан широким кругом людей, как он этого заслуживает. Однако, поскольку этот доклад носит лишь предварительный характер, подробное его обсуждение Ассамблеей в настоящий момент едва ли было бы целесообразным. После того как Генеральная Ассамблея поручила задачу установления фактов, касающихся венгерского восстания, авторитетному и ответственному органу, лучше всего, по мнению делегации Ирландии, дать возможность этому органу провести расследование с полной беспристрастностью и объективностью и воздержаться от формальных дискуссий, которые могли бы дать повод для обвинений в попытке повлиять на заключения Комитета и тем самым могли бы уменьшить значение его расследования. Исходя из этих соображений, делегация Ирландии хотела бы выразить горячую благодарность Комитету за его предварительный доклад а также выразить надежду на то, что он будет продолжать свою работу в том же направлении. Однако делегация Ирландии считает, что после того, как Комитет представит свой окончательный доклад, Генеральная Ассамблея должна будет рассмотреть его безотлагательно.

291. Конечно, я хорошо понимаю, что эта мысль не отвечает пожеланиям представителя Советского Союза, но я полагаю, что он сам сознает неубедительность тех доводов, которыми он пытается обосновать свои возражения. Я думаю, что он сам должен чувствовать грубый цинизм тех аргументов, которые ему приходится поддерживать, когда в качестве представителя страны, которая послала свои танки в Венгрию, чтобы подавить восстание венгерских рабочих и крестьян и навязать им ненавистный и тиранический режим, он выступает в Ассамблее, чтобы обвинять Организацию Объединенных Наций в грубом вмешательстве во внутренние дела Венгрии.

292. Агония Венгрии все еще продолжается. Текущие газетные сообщения о массовых арестах и

³ Paul-Henri Spaak, "The West in Disarray", *Foreign Affairs*, Vol. 35, №2, стр. 184.

казнях показывают, что безжалостная жестокость полицейского государства применяется в полной мере для того, чтобы наказать венгерский народ за его героическое стремление к свободе. Моральное осуждение со стороны всего мира, выраженное в Генеральной Ассамблее, недостаточно для того, чтобы защитить Венгрию от этих ужасов, и совесть честных людей во всех странах не может примириться с невозможностью это сделать. И все же я убежден в том, что наши дебаты и наши расследования не были бесполезными: они привели к новому и более острому пониманию той ужасной угрозы, которую представляет советский коммунизм для человеческих и национальных свобод, и я думаю, что рядовые люди в каждой стране начинают понимать это лучше, чем когда бы то ни было раньше. Поэтому делегация Ирландии считает, что Генеральная Ассамблея должна продолжать заботиться о том, чтобы правда о венгерской трагедии была известна, и вот почему мы поддерживаем данный проект резолюции.

293. Г-н НОБЛ (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Я хотел бы воспользоваться этим случаем, чтобы объяснить, почему делегация Соединенного Королевства решительно возражает против предложения вычеркнуть упоминание о венгерском вопросе из обсуждаемого проекта резолюции, что могло бы помешать дальнейшему рассмотрению этого пункта на одиннадцатой сессии. Прошло уже почти два месяца с тех пор, как Генеральная Ассамблея обсуждала в последний раз венгерский вопрос, но трагическое положение в котором Венгрия продолжает находиться до сих пор, не переставало нас волновать. Нашим последним решением по этому вопросу было принятие резолюции 1132 (XI), согласно которой Генеральная Ассамблея, подтвердив, что Организация Объединенных Наций продолжает быть озабоченной этим вопросом, учредила Специальный комитет в составе пяти членов «для расследования, а также для установления и ведения непосредственного наблюдения в Венгрии и в других местах путем снятия свидетельских показаний, собирания доказательств и получения сведений, в зависимости от обстоятельств, для того чтобы представить Генеральной Ассамблее на ее настоящей сессии доклад о своих заключениях, а в дальнейшем периодически составлять дополнительные доклады для информации членов Организации Объединенных Наций и Генеральной Ассамблеи в сессионные периоды».

294. Мы получили сейчас предварительный доклад Комитета от 20 февраля 1957 г., и я пользуюсь этим случаем, чтобы выразить Комитету признательность от имени делегации Соединенного Королевства за ту ценную работу, которую он уже проделал. Большие успехи были достигнуты в связи с опросом свидетелей и изучением документальных доказательств. Комитет обратился ко всем государствам-членам Организации Объединенных Наций с просьбой помочь ему получить информацию, относящуюся к порученной ему задаче, и многие правительства, включая прави-

тельство Соединенного Королевства, уже откликнулись на эту просьбу, предоставив в распоряжение Комитета материал, который, как мы надеемся, значительно облегчит его работу. Мы будем продолжать передавать Комитету всю информацию, которой мы располагаем, а также будем по-прежнему предоставлять Комитету возможность допрашивать важных свидетелей, проживающих в настоящее время в Соединенном Королевстве.

295. Комитету остается еще сделать весьма многое, чтобы выполнить порученное ему задание, которое охватывает почти все аспекты вооруженного вмешательства Советского Союза в октябре 1956 года во внутренние дела Венгрии, а также трагические события, последовавшие за этой интервенцией. Члены Комитета уже находятся сейчас на пути в Европу, где они продолжают свое расследование путем опроса свидетелей и прямого наблюдения. Делегация Соединенного Королевства желает им всяческого успеха в их важной работе. Мы можем лишь выразить сожаление по поводу того, что, как показывает доклад Комитета, правительство Советского Союза и венгерские власти решительно отказались каким-либо образом сотрудничать с нашим Комитетом. Мы должны приветствовать заявление Комитета о том, что он будет упорно продолжать свою работу, с тем чтобы выполнить порученное ему Генеральной Ассамблеей задание по сбору информации путем непосредственного наблюдения в Венгрии.

296. Однако, это является лишь началом работы Комитета. Многое еще предстоит сделать, прежде чем Комитет сможет представить свой окончательный доклад, который в соответствии с положениями вышеуказанной резолюции должен быть препровожден Генеральной Ассамблеей на ее одиннадцатой сессии. Таким образом, совершенно ясно, что Генеральная Ассамблея должна быть готова для дальнейшего обсуждения венгерской проблемы, когда этого потребуют обстоятельства. Как я уже это отметил, когда мы в последний раз обсуждали венгерский вопрос [635-е заседание], правительство Советского Союза глубоко ошибается, если оно думает, что умеренный тон резолюции 1132 (XI) означает, что наше негодование, вызванное этими событиями, уже прошло. Это далеко не так. Разрешите мне напомнить резолюцию [1004 (ES-II)], принятую Ассамблеей 4 ноября 1956 г., в которой она подтвердила «право венгерского народа на правительство, отвечающее его национальным устремлениям и отстаивающее его независимость и благополучие».

297. Специальный комитет, созданный Генеральной Ассамблеей, отметил в своем докладе, что «главное внимание, однако, Комитет в своем расследовании сосредоточит на «попытках венгерского народа вновь утвердить свои права» [A/3546, пункт 17]. Это должно продолжать оставаться нашей неизменной целью. Наш долг перед всем миром и, в частности, перед доблестным народом Венгрии состоит в том, чтобы не

ослаблять наших усилий в достижении этой цели. Я уверен, что если Генеральная Ассамблея, при содействии Специального комитета, не ослабит своих усилий, предпринимаемых от имени народа Венгрии, то Советский Союз будет вынужден признать, что его политика вооруженного вмешательства является не состоятельной и что он должен прислушаться к голосу свободного мира.

298. Что касается сущности обсуждаемого проекта резолюции, то я должен заявить, что делегация Соединенного Королевства не считает предложенную процедуру вполне удовлетворительной. Лучшей формулой с нашей точки зрения было бы решение, принятое при подобных обстоятельствах на седьмой и на восьмой сессиях. Генеральная Ассамблея единогласно постановила тогда сделать перерыв, поручив Председателю вновь созвать сессию в консультации с Генеральным Секретарем и с согласия большинства государств-членов Организации, если бы, по мнению Председателя, события, касающиеся корейского вопроса, оправдывали такой шаг или если бы одно или несколько государств-членов Организации Объединенных Наций обратились к Председателю с просьбой снова созвать Ассамблею ввиду происходящих событий. По мнению делегации Соединенного Королевства, эта процедура была бы более целесообразной в данном случае. Генеральная Ассамблея не должна заседать более или менее постоянно на протяжении всего года, и я уверен, что авторы проекта резолюции семи государств с этим согласятся; однако делегация Соединенного Королевства считает, что текст их проекта резолюции заходит слишком далеко в этом направлении. Я полагаю, что правило 6 правил процедуры имеет в виду перерыв в занятиях на время рождественских праздников и в других подобных случаях. Однако, при условии, что принятие этого предложения не создаст прецедента, делегация Соединенного Королевства, учитывая исключительные обстоятельства настоящего момента, готова его поддержать.

299. Наконец, я считаю, что мы не можем закончить нашу работу, не выразив вам, господин Председатель, нашу глубокую благодарность за то умение, которое вы проявили, руководя нашими прениями; я говорю это не только от имени делегации Соединенного Королевства, но также от имени делегации Канады, Австралии, Новой Зеландии, Индии, Цейлона, Пакистана и Ганы. Я думаю, что все понимают, что ваша задача на протяжении последних четырех месяцев была весьма нелегкой. Наименее важная часть ваших функций состояла в слушании бесконечных выступлений по самым различным вопросам, что само по себе требовало большого напряжения сил. Более важным было ваше умелое руководство, которым мы пользовались в течение всего этого времени и которое было особенно ценным в трудные моменты, когда страсти начинали разгораться или когда нам угрожала опасность запутаться в вопросах процедуры; в такие моменты

мы прибегали к вашим мудрым указаниям, чтобы разрешить возникшие проблемы. На вас, более чем на ком-либо другом, лежало тяжелое бремя этих долгих дней и ночей напряженной работы и вам принадлежит значительная доля заслуги в связи с тем, что было достигнуто во время этой последней сессии. Мы надеемся, что теперь вы воспользуетесь столь заслуженным отдыхом, а когда мы опять соберемся, вы снова будете руководить нашей работой.

300. Мы должны также отдать должное Генеральному Секретарю и сотрудникам Секретариата. Г-н Хаммаршельд заслужил всеобщее восхищение и уважение своей самоотверженной работой — днем и ночью — на протяжении многих месяцев, а также своим умением и искусством, которые он проявил, осуществляя пожелания Генеральной Ассамблеи, выраженные в ее резолюциях. Делегация Соединенного Королевства надеется, что, несмотря на огромную ответственность, которую он несет, Генеральный Секретарь сможет сделать некоторый перерыв в своей работе, требующей почти нечеловеческих усилий.

301. Г-н ВИТЕТТИ (Италия) (говорит по-английски): Делегация Италии полностью поддерживает проект резолюции, представленный Японией от имени Бразилии, Канады, Колумбии, Соединенных Штатов, Ирана и Норвегии. По мнению делегации Италии, этот проект резолюции отражает действительное положение вещей и полностью соответствует нашим задачам.

302. Генеральной Ассамблее пришлось решать много важных вопросов, и ее замечательные успехи в деле урегулирования кризиса на Среднем Востоке не будут забыты. Мы можем с удовлетворением констатировать, что Ассамблея заканчивает этот очередной период своих занятий, добившись положительных результатов, поскольку это касается кризиса на Среднем Востоке. Мы выполнили первую часть нашей задачи, состоявшую в том, чтобы добиться полного и безоговорочного вывода израильских войск с Синайского полуострова и из Газской полосы, и теперь наши усилия сосредоточены на второй части этой задачи, которая носит конструктивный характер и заключается в том, чтобы провести в жизнь, в соответствии с нашими резолюциями и с докладами Генерального Секретаря, намеченные мероприятия, которые, как мы надеемся, принесут этому беспокойному району и его населению мир и спокойствие. Мы можем гордиться этими успехами. Они показывают, что если страны, вовлеченные в какой-либо международный спор, согласны искренне и добросовестно придерживаться принципов Устава Организации Объединенных Наций и резолюций компетентных органов Организации Объединенных Наций, то можно разрешить любой спор, сохраняя мир и добрые отношения среди народов.

303. К несчастью, совершенно иная картина наблюдается в отношении другой важной проблемы. Как это ни печально, но приходится признать, что один из наиболее важных и срочных вопросов, рассматриваемых Генеральной Ассамблеей, — я имею в виду, конечно, венгерский вопрос, — явился причиной глубокого и горького разочарования. По воле одной из стран неустанные усилия Генеральной Ассамблеи не увенчались успехом, и надежды общественного мнения всего мира, всего человечества оказались тщетными. Вследствие отказа Советского Союза придерживаться принципов Организации Объединенных Наций и выполнить нашу резолюцию мы не имели возможности ответить на отчаянный призыв, с которым обратился к нам 2 ноября доблестный и мужественный венгерский народ. Трагическое положение Венгрии символизируется загадочным исчезновением того самого человека, который осмелился обратиться за помощью к Организации Объединенных Наций; он исчез из своей страны, и мы не знаем не только, где он сейчас находится и живет ли он на свободе, но даже остался ли он в живых.

304. Это одна из мыслей, которые возникают при чтении предварительного доклада, представленного несколько дней тому назад Специальным комитетом по венгерскому вопросу. Этот доклад имеет весьма важное значение и заслуживает, по мнению делегации Италии, более подробного рассмотрения. Несколько дней тому назад, когда мы напрасно тратили время, обсуждая пункт, предложенный делегацией Советского Союза, согласно которому, — несмотря на всю неправоподобность этого утверждения, — Соединенные Штаты обвинялись во вмешательстве во внутренние дела некоторых стран, делегация Италии ясно заявила [658-е заседание], что, по ее мнению, Генеральная Ассамблея использовала бы свое время более плодотворно и правильно, если бы она рассмотрела результаты расследования, проведенного Специальным комитетом.

305. Во всяком случае, делегация Италии понимает, что сейчас не время для тщательного рассмотрения этого доклада. Поэтому я ограничусь лишь несколькими замечаниями. Я считаю, что Комитет, несмотря на упорный отказ Советского Союза допустить членов Комитета в Венгрию, начал свою работу в правильном направлении. Как это видно из главы III пункта 51 документа A/3546, Комитет определил объем своих расследований в соответствии с правильным и точным толкованием наших резолюций. Базируясь на фактах, Комитет обрисовал в общих чертах картину интервенции в Венгрии. Это именно то, что мы ожидали от него. Конечно, эти факты нам хорошо известны, и мы знаем трагическое положение Венгрии в настоящее время. Однако важно, чтобы эти факты и действительное положение вещей были официально зарегистрированы в документе, составленном беспристрастным органом, для того чтобы у мирового общественного мнения не могло остаться никаких сомнений относительно агрессии, в резуль-

тате которой вновь завоеванная венграми свобода была раздавлена и уничтожена Советским Союзом.

306. Делегация Италии выражает Комитету признательность за его работу и призывает его продолжать собирание фактического материала. Мы надеемся, что в ближайшем будущем Комитет сможет представить свой окончательный доклад. В то же время мы должны, не теряя надежды и, не ослабляя наших усилий, стремиться разрешить основную проблему, вызванную вмешательством Советского Союза во внутренние дела Венгрии и применением вооруженной силы, с тем чтобы навязать Венгрии режим, который не отвечает национальным чаяниям венгерского народа.

307. Предложение сделать перерыв в работе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, при условии, что она может быть созвана снова в любой момент, удовлетворяет этим требованиям, а также позволяет тщательно наблюдать, если это будет необходимо, за положением в Палестине. Поэтому делегация Италии поддержит этот проект резолюции и будет возражать против исключения ссылки на пункт 67 повестки дня, как это предлагает делегация Советского Союза.

308. Г-н Председатель, поскольку мне предоставлено слово, я хотел бы воспользоваться этим случаем, чтобы выразить вам от имени делегации Италии наше глубокое удовлетворение и отметить то умение, мудрость и спокойствие, которые вы проявили при выполнении обязанностей Председателя Генеральной Ассамблеи. Мы будем долго помнить, с какой твердостью и тактом вы руководили весьма трудными, запутанными и сложными прениями, происходившими здесь с самого начала деятельности Организации Объединенных Наций. Вы крепко держали руль в этот бурный период.

309. Я хочу также воспользоваться этим случаем, чтобы выразить от имени делегации Италии самую искреннюю признательность Генеральному Секретарю за его неизменную преданность высоким целям Организации Объединенных Наций, — преданность, граничащую с жертвенностью. Я хотел бы передать также нашу благодарность всем сотрудникам Секретариата.

310. Г-н УЛЬРИХ (Чехословакия) (говорит по-английски): Делегация Чехословакии с сожалением отмечает, что настоящие прения используются для необоснованных утверждений, рассчитанных на то, чтобы оправдать дальнейшее рассмотрение венгерского вопроса, что является вмешательством во внутренние дела Венгерской Народной Республики, и чтобы подорвать авторитет и международную репутацию ее правительства.

311. Что касается мероприятий, касающихся проведения последующих заседаний одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, то я хотел бы напомнить, что делегация Чехословакии неоднократно разъясняла свою позицию в отношении пункта 67 повестки

дня. Чехословацкая делегация всегда решительно возражала против рассмотрения этого пункта — так называемого венгерского вопроса — органами Организации Объединенных Наций, которые согласно Уставу этой Организации не имеют права вмешиваться во внутренние дела государств-членов Организации. Поэтому мы не можем поддержать никакого мероприятия или мероприятий, касающихся дальнейшего рассмотрения этого вопроса Организацией Объединенных Наций. Дальнейшая дискуссия послужила бы лишь целям, враждебным венгерскому народу, и противоречила бы интересам поддержания мира и безопасности. Эти интересы требуют, чтобы так называемый венгерский вопрос был снят, наконец, с повестки дня Генеральной Ассамблеи. Давно пора прекратить злоупотреблять именем Генеральной Ассамблеи и клеветнической кампании против Венгрии и Советского Союза, которая ведется в течение уже нескольких месяцев и которую можно наблюдать в замаскированном виде даже сегодня в ходе прений по вопросам процедуры.

312. Г-н ЖОРЖ-ПИКО (Франция) (говорит по-французски): Французская делегация поддержит проект резолюции, внесенный семью государствами, в котором, помимо прочего, предусматривается, что Генеральная Ассамблея может продолжить обсуждение пункта 67 своей повестки дня. Я не хочу сейчас снова открывать прения по венгерскому вопросу, но я считаю необходимым сделать следующие замечания.

313. Вопрос, рассматривавшийся на второй чрезвычайной специальной сессии, был передан в надлежащем порядке на рассмотрение одиннадцатой сессии [резолюция 1008 (ES-II)], и таким образом пункт 67 был включен в повестку дня этой сессии. После продолжительного обсуждения этого вопроса Генеральная Ассамблея приняла 10 января резолюцию 1132 (XI), согласно которой был учрежден Специальный комитет «...для расследования, а также для установления и ведения непосредственного наблюдения в Венгрии и в других местах путем снятия свидетельских показаний, собирания доказательств и получения сведений, в зависимости от обстоятельств, для того чтобы представить Генеральной Ассамблее на ее настоящей одиннадцатой сессии доклад о своих заключениях...»

314. Специальный комитет по венгерскому вопросу усердно работал, начиная с января месяца, однако до настоящего времени он представил только один доклад [A/3546]. В этом докладе содержатся весьма ценные сведения и изложен эффективный план работы. Однако сам Комитет считает этот доклад предварительным, что ясно указывает на временный характер этого документа, который, следовательно, нельзя рассматривать как исчерпывающий документ, включающий всю информацию, требуемую в пункте 1 резолюции 1132 (XI).

315. При таких условиях прекращение прений по

пункту 67 повестки дня было бы равносильно нарушению упомянутой резолюции. Поэтому Генеральная Ассамблея должна иметь возможность возобновить свои занятия, чтобы рассмотреть доклад, который Специальный комитет представит, как только он закончит расследование.

316. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Генеральная Ассамблея переходит к голосованию проекта резолюции, внесенного Бразилией, Ираном, Канадой, Колумбией, Норвегией, Соединенными Штатами Америки и Японией [A/3570].

317. Ввиду поступившего заявления о том, чтобы слова «или 67», содержащиеся в резолютивной части проекта резолюции, были проголосованы отдельно, я ставлю сначала на голосование эти слова.

Согласно решению, принятому 59 голосами против 6, при 2 воздержавшихся, указанные слова сохраняются в тексте проекта резолюции.

318. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь я ставлю на голосование проект резолюции в целом.

Проект резолюции принимается 65 голосами, при 6 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

319. Г-н ЛОДЖ (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Соединенные Штаты внесли совместно с Бразилией, Канадой, Колумбией, Ираном, Японией и Норвегией проект резолюции, который только что был принят Генеральной Ассамблеей, потому что мы считаем, что при существующих обстоятельствах следует принять меры к тому, чтобы Председатель, действуя в консультации с Генеральным Секретарем и с согласия большинства стран, представители которых входят в Генеральный комитет, мог бы возобновить работу текущей сессии. Однако делегация Соединенных Штатов хотела бы подчеркнуть — с тем чтобы это было отмечено в официальных отчетах, — что она придерживается того мнения, что в тех случаях, когда сессия не закрывается, а объявляется временный перерыв, Генеральная Ассамблея может быть вновь созвана только с согласия большинства членов Генеральной Ассамблеи, как это было сделано во время седьмой и восьмой сессий в связи с корейским вопросом. Делегация Соединенных Штатов просит занести это мнение в протокол настоящего заседания.

ПЕРЕРЫВ РАБОТЫ ОДИННАДЦАТОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

320. Г-н ЛОДЖ (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Прежде чем закончить свое выступление, я хотел бы еще раз подчеркнуть выдающиеся заслуги Генерального Секретаря. Я хочу поблагодарить от имени делегации Соединенных Шта-

тов всех сотрудников Секретариата, которые так усердно и добросовестно трудились в течение последних четырех месяцев.

321. Позвольте мне также отдать должное вам, г-н Председатель, за те высокие личные достоинства, которые вы проявили в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи. Вы всегда сохраняли полное самообладание и строго придерживались правил вежливости, даже при таких обстоятельствах, когда это должно было быть чрезвычайно трудным. Вы всегда проявляли живость ума и способность быстро схватывать многие сложные вопросы, с которыми вам приходилось сталкиваться. Вы всегда стояли на страже справедливости, и никто в Генеральной Ассамблее никогда не сомневался в том, что под вашим председательством каждому обеспечено справедливое отношение. Вы показали всем нациям великолепный пример, которому они должны следовать в своих взаимоотношениях.

322. Делегация Соединенных Штатов считает, что ваши заслуги делают честь Таиланду, делают честь Организации Объединенных Наций и, я бы сказал, делают честь всему человечеству.

323. Г-н УРКИА (Сальвадор) (говорит по-испански): После трудной и изнурительной работы, протекшей иногда в обстановке крайней напряженности, наступил момент временно приостановить занятия одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, на которую возлагались большие надежды и которая открылась около четырех месяцев тому назад, после того как были проведены две чрезвычайные специальные сессии, созданные в соответствии с резолюцией «Единство в пользу мира» [377 (V)], для того чтобы рассмотреть серьезные события, происходившие в Венгрии и на Среднем Востоке.

324. Насколько это было в человеческих силах, Генеральная Ассамблея выполнила свои предусмотренные Уставом Организации Объединенных Наций обязанности в деле поддержания международного мира и безопасности, а также успешно справилась с различными задачами, возложенными на нее во многих других областях. Значительная часть неустанных усилий, связанных с разрешением серьезных проблем, рассматривавшихся Генеральной Ассамблеей на нынешней сессии, принадлежала вам, г-н Председатель, и я искренне рад, что на мою долю выпала высокая честь выступить с этой трибуны от имени всех латиноамериканских делегаций, чтобы отдать должное вашим исключительным способностям государственного деятеля, юриста и дипломата, вашей неустанной и плодотворной работе в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи, а также вашей неизменной преданности целям и принципам Организации Объединенных Наций.

325. Я хочу также отметить от имени латиноамериканских делегаций заслуги Генерального Секрета-

ря, который, не щадя сил, стремился содействовать работе Генеральной Ассамблеи и выполнял разнообразные и сложные задачи, которые Генеральная Ассамблея ему доверила, учитывая его выдающиеся способности, опыт и исключительную добросовестность.

326. Делегация Сальвадора желает также выразить благодарность г-ну Кордье, г-ну Корреа и всем другим сотрудникам Секретариата и различных служб в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций за ту ценную помощь, которую они оказали нам и которую, как мы надеемся, они будут продолжать нам оказывать во время последующих сессий.

327. В заключение разрешите мне, г-н Председатель, пожелать всяческих успехов Генеральной Ассамблее в ее будущей работе, а также полного успеха вам, Генеральному Секретарю и всем сотрудникам Секретариата; делегация Сальвадора надеется, что они получат заслуженный отдых после напряженной работы на протяжении последних четырех месяцев.

328. Г-н ЖОРЖ-ПИКО (Франция) (говорит по-французски): Мне поручено — и я считаю это высокой честью — выразить вам, г-н Председатель, перед временным перерывом в работе одиннадцатой сессии, благодарность не только от имени французской делегации, но также от имени делегаций Австрии, Бельгии, Греции, Ирландии, Испании, Италии, Люксембурга, Нидерландов, Португалии, Турции и Югославии.

329. Делегация Франции считает, что вы, Ваше Королевское Высочество, воплощаете в себе одно из наиболее ценных качеств, которое вошло в традицию вашей страны, а именно — терпимость; это качество объединяет в себе способность к пониманию других, терпение, вежливость и чувство справедливости; и именно эти ваши достоинства являются особенно ценными для Председателя Генеральной Ассамблеи. Вот почему, г-н Председатель, еще на седьмой сессии многие государства-члены Организации поддерживали вашу кандидатуру. Но судьбе было угодно, чтобы вы заняли этот пост на одной из наиболее продолжительных и самых трудных сессий, в работе которой участвовало наибольшее число государств-членов Организации, так как к концу одиннадцатой сессии членами Организации Объединенных Наций состояло восемьдесят одно государство; судьбе было угодно, чтобы вы смогли проявить при выполнении этой задачи свои дарования и свой опыт как в международных делах и переговорах, так и в руководстве прениями, происходящими в Организации Объединенных Наций, где вы председательствовали в большинстве комитетов на различных сессиях.

330. В результате непредвиденного хода событий, — так как три месяца назад у меня не было никаких оснований предполагать, что я буду сегодня

здесь, — и вследствие того факта, что на одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи вы были избраны ее Председателем, мне предоставилась возможность, когда я выступаю сейчас в качестве официального представителя Франции, воздать должное вам, как государственному деятелю, и вместе с этим отметить лично от себя ваши высокие душевные качества и вашу верность дружбе, ибо я был рад убедиться в том, что узы личной дружбы, которые связывали нас как в счастливые, так и в тревожные годы, на протяжении почти четверти века, до сего времени не ослабли и что, несмотря на все превратности переживаемого нами времени, наша дружба всегда оставалась неизменной.

331. Отмечая ваши заслуги как Председателя Генеральной Ассамблеи, делегация Франции желает также выразить благодарность и другим должностным лицам, участвовавшим в работе Генеральной Ассамблеи, а именно: Генеральному Секретарю, которому все делегации так часто выражали свою признательность во время текущей сессии, моим бывшим коллегам — сотрудникам Секретариата и, в частности, неутомимому и ревностному секретарю Ассамблеи, а также устным и письменным переводчикам, составителям стенографических отчетов, сотрудникам, ведающим документацией, обслуживанием конференций и информацией, которых мы видим здесь за работой, равно как и тем сотрудникам, с которыми нам не приходится встречаться, как, например, служащим основных департаментов, короче говоря, — всему персоналу Секретариата, который, благодаря эффективному и добросовестному выполнению своих обязанностей, играет столь важную роль в согласованном и бесперебойном ходе наших занятий.

332. Я прошу вас, г-н Председатель, принять от имени делегаций, поручивших мне выступить от их имени, наши наилучшие пожелания здоровья, счастья и благополучия как вам лично, так и вашей семье и, в особенности, принцессе Ван, которой мы просим вас засвидетельствовать наше глубокое уважение; мы просим также передать наши наилучшие пожелания вашей дочери Виван по случаю ее предстоящего бракосочетания. Мы шлем наилучшие пожелания вашей стране, которую вы представляете здесь с таким достоинством.

333. Г-н БЕЛАУНДЕ (Перу) (говорит по-испански): Я хочу выразить от имени моих коллег, представителя Турции г-на Сарпера, представителя Пакистана г-на Мир Хана, представителя Дании г-на Ланнунга, представителя Доминиканской Республики г-на де Марчена, представителя Египта г-на Лутфи и представителя Чехословакии г-на Петшелька, а также от себя лично нашу искреннюю и сердечную благодарность нашему Председателю — принцу Ван Вайтаякону.

334. Когда начались события, приведшие к созыву настоящей сессии Генеральной Ассамблеи, я

вспомнил слова Маколея, который сказал, что силы, толкающие народы на войну, не поддаются контролю. Однако мы видели, что Генеральная Ассамблея явилась той высшей силой, о существовании которой Маколей не знал и которая оказалась способной прекращать возникающие конфликты, ибо Ассамблея удивительно хорошо справилась со своей работой в интересах справедливости и поддержания международного мира. В связи с этим успехом Генеральной Ассамблеи мы должны отметить заслуги ее Председателя, который руководил происходившими прениями с такой мудростью, терпением, тактом и самообладанием. Я знаю, что наш Председатель имеет титул «Королевского Высочества» но я уверен, что он не стал бы отвергать титула, который, как мне кажется, так ему подходит: Я имею в виду титул «Ваша Светлость»; ибо эта форма обращения подразумевает — по смыслу слов — способность к пониманию других, светлый ум, высокие душевные качества, равное и великодушное отношение ко всем, т.е. именно те качества, которые были необходимы нашему Председателю, чтобы привести происходившие прения к столь успешному окончанию. Я часто думал о том, в чем заключается секрет, благодаря которому принц Ван достиг таких блестящих успехов на посту Председателя Специального политического комитета во время десятой сессии Генеральной Ассамблеи, а теперь — в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи. Мне кажется, что я нашел правильный ответ на этот вопрос: принцу Вану удалось соединить в себе вековую мудрость того народа, к которому он принадлежит, — глубокую мудрость Востока, — с западной культурой, которую он хорошо знает и понимает. Он является ярким примером человека, который, будучи верным сыном Востока, объединил в себе восточную мудрость вместе со знаниями, инициативой и интересом к техническим вопросам, столь характерными для людей, воспитанных в условиях западной культуры. Я думаю, что пример принца Вана может послужить уроком для всех нас, а в особенности для тех, кто по крови и по духу принадлежит к западной культуре. Чтобы лучше всего служить интересам Организации Объединенных Наций, мы, — представители Запада — должны стремиться к тому, чтобы объединить наши технологические знания и наш интеллектуальный динамизм с мудростью Востока и сочувственным пониманием восточной цивилизации. Я искренне желаю, г-н Председатель, чтобы вашему примеру последовали другие, чтобы люди всех наций объединяли мудрость и дарования родного народа с мудростью и дарованиями других народов.

335. В это трудное время, г-н Председатель, мы пользовались не только моральной поддержкой Генеральной Ассамблеи и сотрудничеством представителей государств-членов Организации, но также ценной помощью со стороны Генерального Секретаря и его помощников. Генеральный Секретарь не ищет наших похвал и не нуждается в них; тем не менее я хотел бы сказать от имени моих коллег, а также от имени некоторых других членов Ассамблеи, несколько

слов, касающихся Генерального Секретаря. Я хотел бы сказать ему, что в это трудное время он может полностью рассчитывать на нашу поддержку. Я хотел бы также сказать, что, подобно тому как мы разделяли с ним в момент кризиса все возникавшие трудности и все опасения, мы будем в течение этого временного перерыва в работе текущей сессии Генеральной Ассамблеи продолжать оказывать ему всяческую поддержку, чтобы в конечном счете — как я уверен — разделить с ним также радость окончательного успеха.

336. Я хочу также воспользоваться этим случаем, чтобы воздать должное г-ну Кордье, который внимательно и усердно следит за правильностью наших голосований и за строгим соблюдением наших правил процедуры; добросовестно и спокойно выполняя свои обязанности, он весьма способствует успеху нашей работы.

337. Наконец, я считаю также своим долгом горячо поблагодарить всех сотрудников Секретариата, всех служащих Организации Объединенных Наций. Я слышал, что некоторые сотрудники постоянно и без отдыха работали по четырнадцать часов в день, содействуя успеху нашей работы. Этот успех уже виден, и сотрудники Секретариата, равно как и представители государств-членов убеждены в том, что Организация Объединенных Наций — и этими словами я заканчиваю мое выступление — воплощает лучшие надежды на справедливость среди человечества и на мир во всем мире.

338. Г-н НА ШАМПАССАК (Лаос) (говорит по-французски): Я весьма польщен тем, что мои арабские и азиатские коллеги оказали моей стране — Лаосу — высокую честь, поручив мне выступить от их имени на этом последнем заседании Ассамблеи, и я горячо их за это благодарю.

339. Моя цель, когда я просил предоставить мне слово в то время, когда всех представителей больше интересует расписание поездов и самолетов, чем любые другие вопросы, состояла не в том, чтобы добавить еще одну речь ко всем тем речам, которые мы уже выслушали и которые — будь то красноречивые, волнующие, иронические, искренние или гневные заявления — станут достоянием прошлого и только увеличат и без того уже огромный архив нашей Организации.

340. После нашего долгого пути, цель которого казалось удалялась от нас по мере того, как мы приближались к ней, я хотел только поздравить вас, г-н Председатель, а также Генерального Секретаря с тем, что вы благополучно привели наш межгосударственный корабль в тихую гавань. Редко, однако, приходилось нашей Организации переживать более бурный период, и никогда еще некоторые из нас не находили в ней столь близкого аллегорического сходства с древними галерами с их прикованными к вес-

лам гребцами. Одно время на борту нашего корабля даже был слышен ропот мятежа. Опасность подстерегала нас с разных сторон, и без вашего твердого руководства и без мудрых советов Генерального Секретаря, зорко следившего за соблюдением международного права, мы могли бы прийти к катастрофе.

341. Теперь буря кажется несколько стихла, и опасные рифы, когда смотришь на них с берега, кажутся менее страшными. Но мы знаем, что скоро мы должны будем вновь пуститься в плавание, чтобы снова бороться с встречными ветрами и течениями и уклоняться от подводных скал.

342. Мы полностью доверяем нашему Генеральному Секретарю. Кто мог бы лучше него руководить нашей работой? Ведь он соединяет в себе редкие качества: он принадлежит к мужественному народу моряков и вместе с этим знает все тайны жителей гор.

343. Мы не должны забывать служащих Секретариата, — как старших, так и младших сотрудников, — которые, молчаливо выполняя свой долг, оказали столь ценную помощь Генеральному Секретарю.

344. Мое аллегорическое сравнение деятельности Организации с плаванием корабля, быть может, вызовет улыбку у тех, кто знает, что моя страна, к сожалению, не имеет ни кораблей, ни морских портов. Но если я и позволил себе провести это сравнение с кораблем, штормом и подводными скалами, то я сделал это потому, что за последние шесть месяцев предметом обсуждения в нашей Организации служили почти исключительно вопросы, касающиеся каналов и территориальных вод.

345. В заключение делегация Лаоса выражает искреннюю надежду на то, что будущей осенью Организация Объединенных Наций снова приступит к разрешению международных проблем. Мы также надеемся, что мировая конъюнктура будет этому благоприятствовать.

346. Г-н ТОРС (Исландия) (говорит по-английски): Я считаю для себя большой честью, что мне поручено выступить от имени делегации Дании, Норвегии, Финляндии и Швеции, равно как и от имени делегации Исландии, чтобы выразить вам, г-н Председатель, нашу благодарность за умелое выполнение ваших обязанностей на заседаниях Генеральной Ассамблеи, а также отметить вашу мудрость, дипломатический такт и предусмотрительность, которые вы проявили как на официальных заседаниях, так и на частных совещаниях, руководя работой нынешней сессии. Все члены Ассамблеи глубоко признательны вам за те усилия, — увенчавшиеся столь крупным успехом, — которые вы приложили для того, чтобы найти удовлетворительное решение многих проблем и добиться соглашения заинтересованных сторон по некоторым из наиболее трудных, острых и противо-

речивых вопросов, которыми Генеральная Ассамблея и Организация Объединенных Наций были заняты.

347. Поздравляя вас, г-н Председатель, с этими достижениями, делегация Исландии пользуется настоящим случаем, чтобы пожелать вам и вашей семье счастливого возвращения в вашу прекрасную страну. Благодаря вам Организация Объединенных Наций еще раз воспользовалась плодами великой и благородной культуры Азии. Ваш огромный успех в Организации Объединенных Наций не был неожиданностью для тех из нас, кто имел удовольствие знать вас в течение многих лет. И сейчас нам остается только сказать: спасибо вам, желаем вам доброго пути и счастливого возвращения. Мы надеемся видеть вас здесь в будущем еще на многих сессиях Генеральной Ассамблеи.

348. Я уже имел сегодня честь и удовольствие выразить Генеральному Секретарю нашу глубокую признательность за все его замечательные достижения. Я хотел бы также выразить нашу благодарность неутомимому г-ну Кордье и всем сотрудникам Секретариата, которые так энергично и много работали — как днем, так и ночью — в течение этого трудного времени.

349. Г-н КАСЭ (Япония) (говорит по-английски): Выступая от имени азиатско-африканской группы, а также от имени новых членов Организации Объединенных Наций, я хотел бы, г-н Председатель, присоединиться к заявлениям других представителей, которые уже отметили ваши высокие заслуги. Делегация Японии желает выразить Вашему Королевскому Высочеству самую искреннюю благодарность за блестящее использование вами обязанностей Председателя во время этой бурной сессии.

350. Одиннадцатая сессия Генеральной Ассамблеи действительно была памятной. Много исторических событий имело место в Организации Объединенных Наций, которая благодаря вам не только выдержала небывалые испытания, но вышла из них, как я думаю, еще более сильной. Конечно, это было бы невозможно без искусного выполнения вами обязанностей Председателя Генеральной Ассамблеи. Во всех отношениях вы показали блестящий пример преданности делу мира в наиболее трудных условиях, — пример, который всегда будет вдохновлять нас в будущем.

351. Вы воплотили в себе, г-н Председатель, подлинный дух Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций как бы представляет собой огромную международную сцену, на которой мы, представители различных государств, выступаем в качестве простых актеров. Мы выходим на сцену и затем уходим, но только в редких случаях выдающийся артист сыграет незабываемую роль и его слава долго живет в потомстве. Я думаю, что именно такое неизгладимое впечатление оставил у всех наш уважаемый Председатель.

352. Японское правительство особенно удовлетворено тем, что Япония стала полноправным членом Организации Объединенных Наций именно на нынешней сессии, протекавшей под председательством принца Ван Вайтаякона. В качестве нового члена Организации, японской делегации неоднократно приходилось обращаться к вам, Ваше Высочество, за указаниями, которые вы так любезно нам давали, и поэтому мы считаем своим долгом принести вам особую благодарность.

353. На протяжении многих лет Японию связывали с Таиландом традиционные узы дружбы, которые продолжают укрепляться из года в год, и тот факт, что Япония стала членом Организации Объединенных Наций при содействии со стороны известного государственного деятеля этой великой страны, является для нас источником искренней радости. В связи с этим я хотел бы выразить мою глубокую благодарность всем представителям, советами и помощью которых пользовалась японская делегация.

354. Делегация Японии выражает также благодарность Генеральному Секретарю, которого мы глубоко уважаем, а также сотрудникам Секретариата, в частности г-ну Кордье, — которые проявили сверхчеловеческую работоспособность во время этой продолжительной сессии.

355. Чтобы закончить эти краткие замечания, я хотел бы передать от имени Японии и ее народа наши сердечные поздравления новому государству Гана по случаю его приема в число членов Организации Объединенных Наций.

356. Г-н ЦЗЯН (Китай) (говорит по-английски): С вашего разрешения, г-н Председатель, прежде чем перейти к основной цели моего выступления, я хотел бы воспользоваться этим случаем, чтобы разъяснить в кратких словах мотивы, которыми руководствовалась делегация Китая при голосовании резолюции, которая только что была принята Ассамблеей.

357. Китайская делегация всегда считала, что Генеральная Ассамблея поступила бы неправильно, если бы она закрыла настоящую сессию, не предусмотрев возможности дальнейшего рассмотрения пунктов 66 и 67 повестки дня. В особенности нас беспокоит трагическое положение Венгрии. По мнению делегации Китая, мы должны тщательно изучить предварительный доклад Специального комитета по венгерскому вопросу, и — что еще более важно — мы должны внимательно следить за развитием событий в Венгрии, с тем чтобы, если обстоятельства этого потребуют, быть готовыми сделать все от нас зависящее.

358. Теперь я перехожу к главной цели моего выступления. Вы, Ваше Королевское Высочество, председательствовали на самой продолжительной из всех сессий Генеральной Ассамблеи. Это была одна из самых трудных, если не самая трудная из всех сес-

сий. Я думаю, что я могу говорить с некоторым знанием дела, так как я присутствовал на десяти из одиннадцати сессий Генеральной Ассамблеи. Исполняя обязанности Председателя вы действовали, Ваше Королевское Высочество, терпеливо, беспристрастно и разумно. От имени министра иностранных дел Китая и от имени китайской делегации я хочу выразить Вашему Королевскому Высочеству нашу глубокую благодарность.

359. Делегация Китая считает также своим долгом отметить выдающуюся роль Генерального Секретаря в ходе этой сессии. Наконец, мы хотели бы выразить благодарность г-ну Кордье и другим сотрудникам Секретариата за добросовестное выполнение ими своих обязанностей.

360. Г-н ВОУТОВ (Болгария) (говорит по-английски): Разрешите мне, г-н Председатель, выступая от имени делегаций Албании, Чехословакии, Румынии, Советского Союза, Белорусской ССР и Украинской ССР, а также от имени делегации Болгарии, выразить вам благодарность за вашу работу в качестве Председателя одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Я хочу присоединить наши наилучшие пожелания и искренние поздравления к тем заявлениям, которые мы уже здесь слышали, чтобы засвидетельствовать нашу глубокую благодарность.

361. Я хотел бы также выразить нашу признательность Генеральному Секретарю и персоналу Секретариата, в частности устным переводчикам, которые блестяще справились со своей задачей и значительно облегчили нашу работу.

362. Г-н РИФАИ (Иордания) (говорит по-английски): На мою долю выпала честь выразить Вашему Королевскому Высочеству от имени делегаций одиннадцати арабских государств нашу глубокую благодарность за столь умелое выполнение вами обязанностей Председателя на одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваш высокий сан и ваши выдающиеся государственные способности, конечно, значительно способствовали успеху нашей работы в этот критический период в истории Организации Объединенных Наций. Мы будем всегда помнить вашу мудрость и справедливость.

363. Мы выражаем также искреннюю благодарность нашему Генеральному Секретарю г-ну Хаммаршельду; ценные советы Генерального Секретаря и эффективная работа его помощников и других сотрудников Секретариата весьма содействовали достигнутым успехам.

364. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Уважаемые представители, уважаемый г-н Хаммаршельд, разрешите мне прежде всего горячо поблагодарить моих коллег — я не буду называть их по имени — за столь лестную оценку моей деятельности в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи.

365. Я буду долго и с благодарностью вспоминать великую честь, которой я удостоился, когда Генеральная Ассамблея выбрала меня Председателем этой памятной сессии. В моем понимании Генеральная Ассамблея является международным форумом и центром для согласования действий различных государств в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций. Для успешной работы Ассамблеи необходимо, по моему мнению, обеспечить полную свободу прений и совещаний в духе взаимной терпимости, сотрудничества и доброй воли. Я искренне старался обеспечить эту свободу и поддерживать этот дух в Генеральной Ассамблее.

366. Что касается достигнутых успехов, то я думаю, что народы Организации Объединенных Наций, от имени которых был подписан ее Устав, могли убедиться в том, что Генеральная Ассамблея является эффективным органом для поддержания всеобщего мира, стоящим на страже тех моральных принципов, которые Ассамблея готова отстаивать при участии государств-членов Организации и при содействии со стороны мирового общественного мнения.

367. Генеральная Ассамблея действительно является мировым форумом не только потому, что в ее состав входят почти все государства мира, но также и потому, что она обсуждает все вопросы, имеющие международное значение.

368. Повестка дня одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, помимо обширной программы обычной деятельности, охватывающей вопросы поддержания мира, свободы и справедливости и вопросы экономического и социального благополучия человечества, включала также два особых пункта: положение в Венгрии и положение на Среднем Востоке.

369. Увеличение числа членов Организации Объединенных Наций — с шестидесяти до восьмидесяти одного — вызвало некоторые опасения относительно эффективности работы Генеральной Ассамблеи, однако эти опасения были напрасными. Я даже приветствовал расширение моих общественных функций, благодаря которым я мог поддерживать постоянную связь с различными делегациями. Конечно, в связи с увеличением числа членов Организации Объединенных Наций необходимо пересмотреть вопрос о составе ее основных органов и внести некоторые улучшения в процедуру Генеральной Ассамблеи. Деятельность различных групп в рамках Организации Объединенных Наций стала более активной, однако я нахожу, что эта деятельность облегчает переговоры как внутри этих групп, так и между различными группами, и тем самым не задерживает, а способствует разрешению существующих проблем. В результате этого целый ряд резолюций был принят единогласно. В качестве примера можно указать на резолюцию по вопросам разоружения [1011 (XI)], в которой рекомендуется, чтобы Комиссия

по разоружению и ее Подкомитет немедленно рассмотрели различные внесенные предложения. Это ясно указывает на искреннее желание Генеральной Ассамблеи, чтобы в интересах поддержания международного мира в этом деле был сделан решительный шаг вперед.

370. Алжирский вопрос и кипрский вопрос снова стояли на повестке дня. Заслуживает быть отмеченным, что эти вопросы обсуждались на текущей сессии и что после обсуждения было достигнуто общее соглашение относительно необходимости мирного, демократического и справедливого разрешения этих вопросов в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

371. Генеральная Ассамблея приветствовала также прогресс самоуправляющихся и подопечных территорий в направлении к независимости. Так, Ассамблея выразила свое одобрение [резолюция 1044 (XI)] по поводу объединения территории Того под британским управлением с независимым Золотым Берегом (теперь государство Гана, ставшее восьмидесятым членом нашей Организации) и выразила надежду относительно дальнейшего прогресса в том же направлении территории Того под французским управлением.

372. Оставаясь на страже справедливости, Генеральная Ассамблея, принимая консультативное заключение Международного Суда, уполномочила [резолюция 1047 (XI)] Комитет по Юго-Западной Африке предоставлять петиционерам право делать устные заявления. В области юриспруденции в связи с развитием международного права была создана конференция для рассмотрения морского права [резолюция 1105 (XI)].

373. Содействие экономическому и социальному благосостоянию также является одной из главных задач Организации Объединенных Наций, и я счастлив отметить, что, помимо оказания технической помощи и поощрения капиталовложений, был достигнут некоторый успех в деле учреждения Специального фонда Организации Объединенных Наций для экономического развития слаборазвитых стран. Я также весьма рад, что решено ускорить рассмотрение проектов международных пактов о правах человека и что конференция о гражданстве замужней женщины уже открыта для подписания [резолюция 1040 (XI)]. Учреждение Международного агентства по атомной энергии служит хорошим предзнаменованием для мирного использования атомной энергии, что со временем будет способствовать повышению жизненного уровня и содействовать поддержанию международного мира.

374. Другим залогом мира является дипломатическая роль Генерального Секретаря. Когда Ассамблея переходит от повседневной работы к рассмотрению таких специальных вопросов, как положение на Среднем Востоке, роль Генерального Секретаря особен-

но важна. Генеральная Ассамблея должна, рассмотрев такие вопросы, найти удовлетворительное решение, ибо народы мира знают только о существовании Организации Объединенных Наций, и нельзя ожидать, чтобы они проводили какое-либо различие между функциями Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Однако Генеральная Ассамблея может только делать рекомендации и не в состоянии применять никаких принудительных мер; она обладает лишь моральной властью и может полагаться только на моральную силу, на силу моральных принципов и на силу международного общественного мнения.

375. Принимая во внимание эти обстоятельства, Генеральная Ассамблея действовала быстро. Великие и малые державы проявили инициативу и выступили с конструктивными предложениями, в результате чего были сформированы Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций. Генеральная Ассамблея быстро приняла резолюции, изложенные в общей форме, а Генеральный Секретарь провел их в жизнь посредством искусных и сложных переговоров, пользуясь поддержкой со стороны мирового общественного мнения. Эффективность действий Генеральной Ассамблеи зависит от ее моральной силы, которая в свою очередь зависит от понимания мировым общественным мнением моральных принципов, лежащих в основе каждой рекомендации Генеральной Ассамблеи. Это может потребовать времени, и прежде чем удастся достигнуть успеха, быть может, придется действовать постепенно.

376. На Среднем Востоке Генеральной Ассамблее удалось прекратить войну и в настоящее время там закладывается прочный фундамент мира, базирующегося на принципах Устава Организации Объединенных Наций, а не на выгодах отдельных государств. Это — значительное достижение, и Генеральная Ассамблея может сейчас с чувством удовлетворения и в виде вознаграждения за свои энергичные усилия сделать перерыв в своей работе.

377. Мне остается лишь выразить глубокую благодарность всем тем, кто оказывал мне всяческое содействие и помощь. Я уверен, что мои уважаемые коллеги присоединятся ко мне в выражении искренней благодарности Генеральному Секретарю и управляющему делами Генерального Секретаря, а также секретарям комитетов и всем сотрудникам Секретариата, как тем, которых мы здесь встречаем, так и тем, с которыми мы непосредственно не соприкасаемся. Заслуги Генерального Секретаря не ограничиваются только его важным участием в работе Организации Объединенных Наций; необходимо также отметить его успехи в деле руководства международной службой, которая зарекомендовала себя как беспристрастный и хорошо координированный аппарат, обслуживаемый преданным своему делу, компетентным и работоспособным персоналом. Мы выражаем также нашу искреннюю благодарность сотрудникам Организации Объединенных Наций и корреспондентам, кото-

рые через посредство прессы, радио и телевизионных передач помогли мобилизовать международное общественное мнение для оказания поддержки Организации Объединенных Наций.

378. В заключение я прошу всех заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи, председателей комитетов, их заместителей и докладчиков, а также всех моих коллег-представителей принять мою горячую благодарность за их содействие и искреннюю готовность к сотрудничеству. Эту помощь и готовность к сотрудничеству я ценю особенно вы-

соко, ибо именно этот здоровый дух вместе с вашими неустанными и энергичными усилиями обеспечили успех в работе нынешней сессии. Позвольте же мне теперь пожелать вам всем хорошо заслуженного отдыха, с тем чтобы вы могли потом возобновить со свежими силами свою работу в Организации Объединенных Наций в интересах мира, свободы, справедливости и благополучия человечества.

379. Я объявляю перерыв в работе одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

Заседание закрывается в 20 ч. 25 м.